



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Honey Regulations

Règlement sur le miel

C.R.C., c. 287

C.R.C., ch. 287

Current to July 27, 2011

À jour au 27 juillet 2011

Last amended on September 21, 2006

Dernière modification le 21 septembre 2006

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to July 27, 2011. The last amendments came into force on September 21, 2006. Any amendments that were not in force as of July 27, 2011 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 27 juillet 2011. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 21 septembre 2006. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 27 juillet 2011 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLEAU ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting the Grading, Packing and Marking of Honey			Règlement concernant le classement, l'emballage et le marquage du miel	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1
4	APPLICATION	4	4	APPLICATION	4
4.1	PART I		4.1	PARTIE I	
	HEALTH AND SAFETY	4		SANTÉ ET SÉCURITÉ	4
4.1	GENERAL	4	4.1	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	4
4.4	PROHIBITION	6	4.4	INTERDICTION	6
5	PART I.01		5	PARTIE I.01	
	GRADING	6		CLASSEMENT	6
5	GRADES AND STANDARDS	6	5	CATÉGORIES ET NORMES	6
9	PART I.1		9	PARTIE I.1	
	REGISTERED ESTABLISHMENTS	8		ÉTABLISSEMENTS AGRÉÉS	8
9	REGISTRATION OF ESTABLISHMENTS	8	9	AGRÈMENT DES ÉTABLISSEMENTS	8
12	SUSPENSION OF REGISTRATION	10	12	SUSPENSION DE L'AGRÈMENT	10
13	CANCELLATION OF REGISTRATION	11	13	RETRAIT DE L'AGRÈMENT	11
14	SURRENDER OF CERTIFICATE OF REGISTRATION	12	14	REMISE DU CERTIFICAT D'AGRÈMENT	12
29	PART II		29	PARTIE II	
	PACKING	15		EMBALLAGE	15
35	PART III		35	PARTIE III	
	MARKINGS	18		MARQUES	18
38	PART IV		38	PARTIE IV	
	INSPECTION AND CERTIFICATION	21		INSPECTION ET CERTIFICATION	21
46	PART V		46	PARTIE V	
	IMPORT, EXPORT AND INTERPROVINCIAL TRADE	23		IMPORTATION, EXPORTATION ET COMMERCE INTERPROVINCIAL	23
47	IMPORTS	24	47	IMPORTATIONS	24
53	EXPORTS	28	53	EXPORTATIONS	28
55	PART VI		55	PARTIE VI	
	ADMINISTRATION	31		ADMINISTRATION	31
55	SEIZURE AND DETENTION	31	55	SAISIE ET RÉTENTION	31
59	FORFEITURE AND DISPOSAL	33	59	CONFISCATION ET DISPOSITION	33

Section	Page	Article	Page
SCHEDULE I	35	ANNEXE I	35
SCHEDULE II		ANNEXE II	
[Repealed, SOR/97-304, s. 11]	39	[Abrogée, DORS/97-304, art. 11]	39

CHAPTER 287

CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT

Honey Regulations

REGULATIONS RESPECTING THE GRADING, PACKING AND MARKING OF HONEY

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Honey Regulations*.

INTERPRETATION

2. (1) In these Regulations,

“Act” means the *Canada Agricultural Products Act*; (*Loi*)

“adulterated”, in respect of honey, means adulterated within the meaning of sections B.01.046 and B.01.047 and Division 15 of Part B of the *Food and Drug Regulations*; (*falsifié*)

“Agency” means the Canadian Food Inspection Agency established by section 3 of the *Canadian Food Inspection Agency Act*; (*Agence*)

“bulk container” means a container that has a weight capacity of more than 5 kg; (*gros contenant*)

“colour classification” in respect of honey, means its hue or shade of colour as set out in Tables I and II of Schedule I as determined by the use of a honey classifier approved by the President or by the use of the Pfund honey grader; (*classification selon la couleur*)

“consumer container” [Repealed, SOR/80-184, s. 1]

“container” means any receptacle in which honey is offered for sale; (*contenant*)

“contaminated”, in respect of honey, means containing a chemical, drug, food additive, heavy metal, industrial pollutant, ingredient, medicament, microbe, pesticide, poison, toxin or any other substance not permitted by, or in an amount in excess of limits prescribed under, the *Canadian Environmental Protection Act*, the *Food and Drugs Act* and the *Pest Control Products Act*; (*contaminé*)

CHAPITRE 287

LOI SUR LES PRODUITS AGRICOLES AU CANADA

Règlement sur le miel

RÈGLEMENT CONCERNANT LE CLASSEMENT, L'EMBALLAGE ET LE MARQUAGE DU MIEL

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur le miel*.

INTERPRÉTATION

2. (1) Dans le présent règlement,

«additif alimentaire» S'entend au sens de l'article B.01.001 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*food additive*)

«Agence» L'Agence canadienne d'inspection des aliments constituée par l'article 3 de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*. (*Agence*)

«aliment» S'entend au sens de la *Loi sur les aliments et drogues*. (*food*)

«catégorie» désigne une catégorie établie pour le miel conformément à la partie I; (*grade*)

«centre d'inspection» [Abrogée, DORS/2002-354, art. 9]

«certificat de classeur» [Abrogée, DORS/2002-354, art. 9]

«classification selon la couleur» Classification du miel selon les teintes ou les nuances prévues aux tableaux I et II de l'annexe I et déterminées au moyen d'un classeur à miel approuvé par le président ou d'un classeur à miel Pfund. (*colour classification*)

«contaminé» Qualifie le miel qui contient un produit chimique, une drogue, un additif alimentaire, un métal lourd, un polluant industriel, un ingrédient, un médicament, un microbe, un pesticide, un poison, une toxine ou toute autre substance qui est interdite sous le régime de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, de la *Loi sur les aliments et drogues* et de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, ou dont la quantité excède les

“Department” [Repealed, SOR/2002-354, s. 9]

“Director” means the Director designated by the President; (*directeur*)

“District Supervisor” [Repealed, SOR/2000-184, s. 9]

“edible” means fit for use as human food; (*version anglaise seulement*)

“first dealer” means any person who acquires for sale under his own label honey packed by another person; (*premier commerçant*)

“food” has the same meaning as in section 2 of the *Food and Drugs Act*; (*aliment*)

“food additive” has the same meaning as in section B.01.001 of Part B of the *Food and Drug Regulations*; (*additif alimentaire*)

“grade” means a grade established for honey pursuant to Part I; (*catégorie*)

“grade designation” means “No. 1”, “No. 2”, or “No. 3”; (*désignation de la catégorie*)

“grader’s certificate” [Repealed, SOR/2002-354, s. 9]

“inspection point” [Repealed, SOR/2002-354, s. 9]

“label” means any legend, word or mark applied to any honey or any container or package of honey; (*étiquette*)

“liquid honey” means extracted honey that has been treated to make it completely liquid and is packed in a container marked “liquid”; (*miel liquide*)

“lot” means a uniform blend of honey in a batch or in a storage tank from which honey is drawn for processing or grading; (*lot*)

“Minister” means the Minister of Agriculture and Agri-Food; (*ministre*)

“net weight” means the weight of honey in a container or package; (*poids net*)

“operator” means the person who is responsible for the operation of a registered establishment; (*exploitant*)

limites de tolérance prescrites sous le régime de ces lois. (*contaminated*)

«contenant» désigne tout récipient dans lequel on offre du miel en vente; (*container*)

«désignation de la catégorie» s’entend du « n° 1 », du « n° 2 » ou du « n° 3 »; (*grade designation*)

«directeur» La personne nommée à ce titre par le président. (*Director*)

«directeur général régional» [Abrogée, DORS/97-304, art. 1]

«emballage» désigne une boîte, un carton, un cageot, une caisse ou tout autre revêtement ou enveloppe dans lesquels sont mis le miel préemballé ou les gros contenants; (*package*)

«emballeur» désigne un producteur-classificateur ou un établissement agréé; (*packer*)

«établissement agréé» Établissement agréé en vertu de l’article 10. (*registered establishment*)

«établissement d’emballage» Bâtiment où se déroule le conditionnement du miel, notamment sa classification selon la couleur. Ne sont pas visés par la présente définition l’établissement de pasteurisation et l’établissement du producteur-classificateur. (*packing establishment*)

«établissement de pasteurisation» Bâtiment où se déroule le conditionnement du miel, notamment sa pasteurisation et sa classification selon la couleur. (*pasteurizing establishment*)

«établissement du producteur-classificateur» Bâtiment où le producteur-classificateur effectue le conditionnement de son miel, notamment sa classification selon la couleur. (*producer-grader establishment*)

«établissement enregistré» [Abrogée, DORS/91-370, art. 1]

«étiquette» désigne un mot, une légende ou une marque apposés à du miel ou à un contenant ou un emballage de miel; (*label*)

«exploitant» La personne responsable de l’exploitation de l’établissement agréé. (*operator*)

- “package” means any box, carton, crate or case, or any outer covering or wrapper, in which prepackaged honey or bulk containers of honey are packed; (*emballage*)
- “packer” means a producer grader or a registered establishment; (*emballeur*)
- “packing establishment” means a building in which the preparation of honey, including its colour classification, takes place, but does not include a pasteurizing establishment or a producer-grader establishment; (*établissement d’emballage*)
- “packing plant” [Repealed, SOR/91-370, s. 1]
- “pasteurized”, in relation to honey, means treated in a registered pasteurizing plant by the controlled application of heat so that the honey is free of viable sugar-tolerant yeasts; (*pasteurisé*)
- “pasteurizing establishment” means a building in which the preparation of honey, including its pasteurization and colour classification, takes place; (*établissement de pasteurisation*)
- “pasteurizing plant” [Repealed, SOR/91-370, s. 1]
- “prepackaged honey” means extracted honey that is packaged in a container in such a manner that it is ordinarily sold to or used or purchased by a consumer without being repackaged; (*miel préemballé*)
- “President” means the President of the Agency; (*président*)
- “producer” means a beekeeper who produces honey; (*producteur*)
- “producer grader” [Repealed, SOR/91-370, s. 1]
- “producer-grader” means a producer who grades, classifies by colour and packs honey produced in the producer’s apiaries; (*producteur-classificateur*)
- “producer-grader establishment” means a building in which a producer-grader carries out the preparation, including colour classification, of the producer’s honey; (*établissement du producteur-classificateur*)
- “Regional Director General” [Repealed, SOR/97-304, s. 1]
- «falsifié» S’entend au sens des articles B.01.046 et B.01.047 et du titre 15 de la partie B du *Règlement sur les aliments et drogues*. (*adulterated*)
- «gros contenant» désigne un contenant d’une capacité de plus de 5 kg; (*bulk container*)
- «Loi» La *Loi sur les produits agricoles au Canada*. (*Act*)
- «lot» désigne un mélange homogène de miel compris dans une cuvée ou dans un réservoir de stockage d’où le miel est soutiré pour le conditionnement ou le classement; (*lot*)
- «marque de commerce» désigne tout nom ou toute marque de commerce déposée auprès du Registraire des marques de commerce ou autorisée par ce dernier; (*trade name*)
- «miel liquide» désigne du miel extrait et traité de façon à devenir entièrement liquide et emballé dans un contenant portant la mention «liquide»; (*liquid honey*)
- «miel préemballé» désigne du miel extrait qui est emballé dans un contenant de telle manière qu’il est ordinairement vendu au consommateur ou utilisé ou acheté par lui sans être réemballé; (*prepackaged honey*)
- «ministère» [Abrogée, DORS/2002-354, art. 9]
- «ministre» Le ministre de l’Agriculture et de l’Agroalimentaire. (*Minister*)
- «numéro d’agrément» Numéro assigné en vertu de l’article 10 à l’établissement agréé. (*registration number*)
- «pasteurisé» appliqué au miel signifie traité dans un établissement agréé de pasteurisation par l’application réglée de chaleur jusqu’au point où il est exempt de levures viables, tolérantes au sucre; (*pasteurized*)
- «petit contenant» [Abrogée, DORS/80-184, art. 1]
- «poids net» signifie le poids du miel dans un contenant ou un emballage; (*net weight*)
- «premier commerçant» désigne toute personne qui achète du miel emballé par une autre personne pour le vendre sous sa propre étiquette; (*first dealer*)

“registered establishment” means an establishment that is registered in accordance with section 10; (*établissement agréé*)

“registration number” means the number assigned to a registered establishment under section 10; (*numéro d’agrément*)

“substitute” means any product that resembles honey in appearance and is prepared for the same uses as honey but does not meet the standards set out in these Regulations for honey; (*succédané*)

“trade name” means any name or trade mark registered with or authorized by the Registrar of Trade Marks. (*marque de commerce*)

(2) [Repealed, SOR/80-184, s. 1]

SOR/80-184, s. 1; SOR/91-370, ss. 1, 6(F), 8(F); SOR/91-524, s. 1; SOR/97-292, s. 9; SOR/97-304, s. 1; SOR/2000-184, s. 9; SOR/2002-354, s. 9.

3. and 3.1 [Repealed, SOR/98-153, s. 1]

APPLICATION

4. These Regulations apply to all honey extracted from the comb.

PART I

HEALTH AND SAFETY

GENERAL

4.1 (1) Subject to subsections (2) and (3), no person shall market honey in import, export or interprovincial trade as food unless the honey

- (a) is not adulterated;
- (b) is not contaminated;
- (c) is edible;
- (d) is prepared in a sanitary manner; and
- (e) meets all other requirements of the *Food and Drugs Act* and the *Food and Drug Regulations*.

«président» Le président de l’Agence. (*President*)

«producteur» Apiculteur qui produit du miel. (*producer*)

«producteur-classeur» [Abrogée, DORS/91-370, art. 1]

«producteur-classificateur» Producteur qui classe le miel produit dans ses ruchers selon la couleur et par catégorie et qui l’emballe. (*producer-grader*)

«succédané» Tout produit qui est analogue en apparence à du miel et qui est conditionné aux mêmes fins que le miel, mais qui ne répond pas aux normes établies par le présent règlement pour le miel. (*substitute*)

«surveillant régional» [Abrogée, DORS/2000-184, art. 9]

(2) [Abrogé, DORS/80-184, art. 1]

DORS/80-184, art. 1; DORS/91-370, art. 1, 6(F) et 8(F); DORS/91-524, art. 1; DORS/97-292, art. 9; DORS/97-304, art. 1; DORS/2000-184, art. 9; DORS/2002-354, art. 9.

3. et 3.1 [Abrogés, DORS/98-153, art. 1]

APPLICATION

4. Le présent règlement s’applique à tout le miel extrait de rayons.

PARTIE I

SANTÉ ET SÉCURITÉ

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

4.1 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), est interdite la commercialisation — soit interprovinciale, soit liée à l’importation ou l’exportation — du miel en tant qu’aliment, sauf si le miel :

- a) n’est pas falsifié;
- b) n’est pas contaminé;
- c) est comestible;
- d) est conditionné hygiéniquement;
- e) satisfait à toutes les autres exigences de la *Loi sur les aliments et drogues* et du *Règlement sur les aliments et drogues*.

(2) Honey that has been adulterated or contaminated may be marketed in export or interprovincial trade as food where the honey, before being marketed, is prepared in such a manner that it meets the requirements of paragraphs (1)(a) to (e).

(3) No person shall, for the purpose of preparing honey referred to in subsection (2) in such a manner that it meets the requirements of paragraphs (1)(a) to (e), mix the honey with other honey that is not adulterated and not contaminated.

(4) For the purpose of paragraph (1)(d), “prepared in a sanitary manner” includes preparation in such a manner that the honey is handled with equipment that is cleaned and sanitized regularly.

SOR/91-524, s. 2.

4.2 Notwithstanding section 4.1, honey that is adulterated or contaminated may be marketed in import, export or interprovincial trade as animal food where it is

- (a) fit for use as animal food;
- (b) labelled with the words “Animal Food” or “Aliments pour animaux”;
- (c) prepared separately from honey intended for use as food; and
- (d) where appropriate, treated to give it the appearance of being inedible.

SOR/91-524, s. 2.

4.3 An inspector may direct that honey be disposed of or destroyed in a manner consistent with all applicable environmental requirements where the inspector suspects on reasonable grounds that the honey

- (a) is adulterated;
- (b) is contaminated;
- (c) does not meet the requirements of subsection 4.1(1) of section 4.2 and cannot be prepared in such a manner that it meets those requirements; or
- (d) is otherwise injurious to the health of any person.

SOR/91-524, s. 2.

(2) Le miel falsifié ou contaminé peut faire l’objet d’une commercialisation — soit interprovinciale, soit liée à l’exportation — en tant qu’aliment si, avant sa commercialisation, il est conditionné de manière à satisfaire aux exigences des alinéas (1)a) à e).

(3) Il est interdit, aux fins du conditionnement du miel visé au paragraphe (2) de manière qu’il satisfasse aux exigences des alinéas (1)a) à e), de le mélanger avec du miel qui n’est ni contaminé ni falsifié.

(4) Pour l’application de l’alinéa (1)d), « conditionné hygiéniquement » qualifie le miel conditionné de manière que sa manutention soit faite au moyen de matériel nettoyé et assaini régulièrement.

DORS/91-524, art. 2.

4.2 Par dérogation à l’article 4.1, le miel falsifié ou contaminé peut faire l’objet d’une commercialisation — soit interprovinciale, soit liée à l’importation ou l’exportation — en tant qu’aliment pour animaux si le miel :

- a) est propre à la consommation animale;
- b) porte les mentions « Aliments pour animaux » ou « Animal Food »;
- c) est conditionné séparément du miel destiné à l’alimentation humaine;
- d) est traité, s’il y a lieu, pour avoir l’apparence d’un produit inesthétique.

DORS/91-524, art. 2.

4.3 L’inspecteur peut ordonner que du miel soit éliminé ou détruit d’une manière conforme aux exigences applicables en matière de protection de l’environnement s’il a des motifs raisonnables de soupçonner que le miel, selon le cas :

- a) est falsifié;
- b) est contaminé;
- c) ne satisfait pas aux exigences du paragraphe 4.1(1) ou de l’article 4.2 et ne peut être conditionné de façon à y satisfaire;

d) est autrement nuisible à la santé.

DORS/91-524, art. 2.

PROHIBITION

4.4 Where a grade or standard is established under these Regulations for honey, no person shall market in import, export or interprovincial trade any substitute in such a manner that the substitute is likely to be mistaken for honey.

SOR/91-524, s. 2.

INTERDICTION

4.4 Dans le cas où une catégorie ou une norme est établie en vertu du présent règlement pour le miel, est interdite la commercialisation — soit interprovinciale, soit liée à l'importation ou l'exportation — d'un succédané de telle manière qu'il puisse être confondu avec le miel.

DORS/91-524, art. 2.

PART I.01

GRADING

GRADES AND STANDARDS

5. (1) There shall be three grades of honey with the grade names "Canada No. 1", "Canada No. 2" and "Canada No. 3".

(2) The requirements set out in Table III of Schedule I are hereby prescribed as the requirements for the grades of honey established by subsection (1).

SOR/80-184, s. 3.

5.1 The grade names established by these Regulations may be used only for honey that

- (a) is prepared in a registered establishment; and
- (b) meets the colour classification, grading, packaging and labelling requirements of these Regulations.

SOR/80-184, s. 3; SOR/91-370, ss. 6(F), 8(F); SOR/98-153, s. 2.

6. (1) Honey shall be graded in a registered establishment in accordance with the requirements set out in Table III of Schedule I.

(2) Prepackaged honey to which these Regulations apply shall be classified while it is in liquid form and shall be marked in accordance with the colour designations on a Honey Classifier or the reading on a Pfund Honey Grader as prescribed in Table I of Schedule I.

(3) Where honey to which these Regulations apply is packed in bulk containers, it shall be classified while it is

PARTIE I.01

CLASSEMENT

CATÉGORIES ET NORMES

5. (1) Il y a trois catégories de miel : « Canada n° 1 », « Canada n° 2 » et « Canada n° 3 ».

(2) Les catégories de miel établies au paragraphe (1) sont soumises aux exigences prévues au tableau III de l'annexe I.

DORS/80-184, art. 3.

5.1 Les noms de catégorie établis par le présent règlement ne peuvent être utilisés que pour le miel qui :

- a) est conditionné dans un établissement agréé;
- b) répond aux exigences de classification selon la couleur, de classement selon la catégorie, d'emballage et d'étiquetage prévues par le présent règlement.

DORS/80-184, art. 3; DORS/91-370, art. 6(F) et 8(F); DORS/98-153, art. 2.

6. (1) Le classement du miel selon la catégorie doit se faire dans un établissement agréé, conformément aux exigences prévues au tableau III de l'annexe I.

(2) Le miel préemballé visé par le présent règlement doit être classé pendant qu'il est sous forme liquide et être marqué de la couleur déterminée conformément au tableau I de l'annexe I, suivant les désignations de couleur sur un classeur à miel ou suivant le relevé d'un classeur à miel Pfund.

(3) Le miel visé par le présent règlement qui est emballé dans de gros contenants doit être classé pendant

in liquid form and shall be marked in accordance with the colour designation on a Honey Classifier or the reading on a Pfund Honey Grader as prescribed in Table II of Schedule I.

(4) [Repealed, SOR/98-153, s. 3]

SOR/80-184, s. 4; SOR/91-370, ss. 6(F), 8(F); SOR/98-153, s. 3.

7. Honey to which these Regulations apply shall be marked “substandard” if it is sound, wholesome and fit for human consumption but does not meet the requirements of Canada No. 1, Canada No. 2 or Canada No. 3 grade.

8. Honey may be classified as to colour and graded under these Regulations only if

(a) it is the food derived from the nectar of blossoms or from secretions of or on the living parts of plants by the work of honey bees;

(b) it has a consistency that is fluid, viscous or partly or wholly crystallized;

(c) its composition meets the requirements set out in Table IV of Schedule I for a kind of honey specified therein;

(d) it has

(i) a diastase activity, determined after processing and blending, as represented by a diastase figure on the Gothe scale of not less than eight where the hydroxymethylfurfural content is not more than 40 mg/kg, or

(ii) a diastase activity, determined after processing and blending, as represented by a diastase figure on the Gothe scale of not less than three where the hydroxymethylfurfural content is not more than 15 mg/kg;

(e) it is clean, wholesome and fit for human consumption; and

(f) it has not, in the opinion of the Minister, any deterioration seriously affecting its edibility, appearance or shipping quality.

qu’il est sous forme liquide et être marqué de la couleur déterminée conformément au tableau II de l’annexe I, suivant les désignations de couleur sur un classeur à miel ou suivant le relevé d’un classeur à miel Pfund.

(4) [Abrogé, DORS/98-153, art. 3]

DORS/80-184, art. 4; DORS/91-370, art. 6(F) et 8(F); DORS/98-153, art. 3.

7. Le miel auquel le présent règlement s’applique doit être marqué de la catégorie; « sous-régulière » (substandard) s’il est en bon état, sain et propre à l’alimentation humaine mais ne répond pas aux exigences de la catégorie Canada n° 1, Canada n° 2 ou Canada n° 3.

8. Le miel ne peut être classé selon la couleur et la catégorie en vertu du présent règlement que

a) s’il constitue l’aliment provenant du nectar de fleurs, de sécrétions ou d’exudations d’organes vivants de plantes, butinées par des abeilles;

b) si sa consistance est fluide, visqueuse, soit partiellement, soit entièrement cristallisée;

c) si sa composition répond aux exigences établies au tableau IV de l’annexe I pour une sorte de miel mentionnée dans ce tableau;

d) s’il possède soit

(i) une activité diastasique, déterminée après conditionnement et mélange, exprimée par un indice d’au moins huit sur l’échelle Gothe, si sa teneur en hydroxyméthylfurfural ne dépasse pas 40 mg/kg, ou

(ii) une activité diastasique, déterminée après conditionnement et mélange, exprimée par un indice d’au moins trois sur l’échelle Gothe, si sa teneur en hydroxyméthylfurfural ne dépasse pas 15 mg/kg;

e) s’il est propre, sain et comestible; et

f) s’il ne présente, de l’avis du ministre, aucun défaut ou détérioration altérant gravement sa comestibilité, son aspect ou son aptitude au transport.

PART I.1

REGISTERED ESTABLISHMENTS

REGISTRATION OF ESTABLISHMENTS

9. (1) An application for the registration of a packing establishment, a pasteurizing establishment or a producer-grader establishment, or for the renewal or the amendment of an existing registration, shall be made to the Director in a form provided by the Agency, accompanied by the applicable fee prescribed by the *Canadian Food Inspection Agency Fees Notice*, and shall contain the following information:

- (a) the name, address, including the postal code, telephone number and, if any, facsimile number and electronic mail address of the applicant and of the establishment, where they are different from those of the applicant;
- (b) whether it is an application for a new registration or for the renewal or amendment of an existing registration;
- (c) the existing registration number, if any;
- (d) whether the establishment is owned by an individual, a partnership, a cooperative or a corporation;
- (e) the name under which the establishment operates, where the name is different from that of the applicant;
- (f) the names and titles of all owners, partners, officers and directors of the establishment; and
- (g) whether the establishment is a packing establishment, a pasteurizing establishment or a producer-grader establishment.

(2) An application referred to in subsection (1) shall have annexed thereto a copy of an outline of a sanitation program for the establishment indicating

- (a) the person responsible for carrying out the program;
- (b) the equipment and chemical agents available for use to bring about and maintain clean and sanitary conditions; and

PARTIE I.1

ÉTABLISSEMENTS AGRÉÉS

AGRÈMENT DES ÉTABLISSEMENTS

9. (1) La demande d'agrément d'un établissement d'emballage, de pasteurisation ou de producteur-classificateur, ou la demande de renouvellement ou de modification de celui-ci, est présentée au directeur sur le formulaire fourni par l'Agence, est accompagnée du prix applicable prévu dans l'*Avis sur les prix de l'Agence canadienne d'inspection des aliments* et contient les renseignements suivants :

- a) les nom, adresse — y compris le code postal —, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse de courrier électronique du demandeur et ceux de l'établissement, s'ils sont différents;
- b) la mention qu'il s'agit d'une nouvelle demande ou d'une demande de renouvellement ou de modification;
- c) le numéro d'agrément existant, le cas échéant;
- d) la mention que l'établissement appartient à un particulier, à une société de personnes, à une coopérative ou à une personne morale;
- e) le nom commercial de l'établissement, s'il diffère du nom du demandeur;
- f) les noms et titres des propriétaires, associés, dirigeants et administrateurs de l'établissement;
- g) la mention que l'établissement est un établissement d'emballage, de pasteurisation ou de producteur-classificateur.

(2) La demande d'agrément est accompagnée d'un exposé sommaire du programme de salubrité de l'établissement, qui indique :

- a) le nom de la personne responsable de l'application du programme;
- b) le matériel et les agents chimiques pouvant être utilisés pour assurer et maintenir la propreté et la salubrité des lieux;

(c) the measures proposed to be taken to ensure clean and sanitary conditions.

SOR/91-370, s. 2; SOR/97-304, s. 2; SOR/2000-183, s. 6.

10. (1) Where an application referred to in subsection 9(1) is made, the establishment shall be registered if the following conditions are met:

(a) in the case of a packing establishment, the establishment meets the requirements of these Regulations;

(b) in the case of a pasteurizing establishment, the establishment meets the requirements of these Regulations and is provided with

(i) adequate controlled-temperature storage space that can be maintained at a temperature of 14°C to allow for the complete crystallization of the honey packed, and

(ii) adequate equipment for

(A) liquefying honey without scorching it or impairing its colour, flavour or cleanliness,

(B) rapid controlled heating,

(C) rapid and thorough cooling to seeding temperature not above 32°C, and

(D) preparing and incorporating seed; and

(c) in the case of a producer-grader establishment, the establishment meets the requirements of these Regulations, and

(i) the operator of the establishment demonstrates to an inspector an understanding of the grading and colour classification requirements of these Regulations, and

(ii) the equipment necessary to make colour and moisture determinations is available to the operator of the establishment.

(2) Where the conditions set out in subsection (1) are met, the Director shall

(a) register the establishment by entering the name of the establishment in the register of establishments of

c) les mesures proposées pour assurer la propreté et la salubrité des lieux.

DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 2; DORS/2000-183, art. 6.

10. (1) L'établissement faisant l'objet de la demande visée au paragraphe 9(1) ne peut être agréé que si les conditions suivantes sont réunies :

a) dans le cas de l'établissement d'emballage, celui-ci est conforme aux exigences du présent règlement;

b) dans le cas de l'établissement de pasteurisation, celui-ci est conforme aux exigences du présent règlement et est doté :

(i) d'une aire d'entreposage convenable dont la température peut être maintenue à 14 °C afin de permettre la cristallisation complète du miel emballé,

(ii) de matériel permettant :

(A) la liquéfaction du miel sans roussissement ni altération de sa couleur, de sa saveur ou de sa propreté,

(B) le chauffage rapide et contrôlé du miel,

(C) le refroidissement rapide et complet du miel, à une température d'ensemencement n'excédant pas 32 °C,

(D) la préparation et l'incorporation de la semence;

c) dans le cas de l'établissement du producteur-classificateur, celui-ci est conforme aux exigences du présent règlement et l'exploitant de l'établissement :

(i) montre à l'inspecteur qu'il comprend les exigences du présent règlement visant la classification selon la couleur et par catégorie,

(ii) dispose du matériel nécessaire pour déterminer la coloration et le taux d'humidité du miel.

(2) Lorsque les conditions visées au paragraphe (1) sont satisfaites, le directeur :

the Agency and by assigning a registration number to the establishment; and

(b) issue to the operator of the establishment a certificate of registration.

(3) Subject to subsections 12(1) and 13(1), a certificate of registration shall remain in force for the 12 month period following the date of issuance.

(4) [Repealed, SOR/2000-183, s. 7]

SOR/91-370, s. 2; SOR/97-304, s. 3; SOR/2000-183, s. 7; SOR/2000-184, s. 12.

11. (1) The operator shall post and keep posted the certificate of registration issued to the operator under section 10 in a conspicuous place in the registered establishment for the period during which the certificate remains in force.

(2) No operator shall transfer a certificate of registration to any other person and any purported transfer of a certificate of registration is void.

SOR/80-184, s. 5; SOR/91-370, s. 2; SOR/2002-354, s. 10.

SUSPENSION OF REGISTRATION

12. (1) The Director may suspend the registration of a registered establishment

(a) where

(i) the establishment does not meet the requirements of the Act or these Regulations,

(ii) the operator does not comply with the provisions of the Act or these Regulations, or

(iii) it is reasonable to believe that public health will be endangered if the establishment is allowed to continue operating; and

(b) where the operator has failed or is unable to take immediate corrective measures to remedy any situation referred to in paragraph (a).

(2) No registration shall be suspended under subsection (1) unless

a) agréé l'établissement en inscrivant le nom de celui-ci dans le registre des établissements agréés tenu par l'Agence et en lui assignant un numéro d'agrément;

b) délivre à l'exploitant de l'établissement un certificat d'agrément.

(3) Sous réserve des paragraphes 12(1) et 13(1), le certificat d'agrément est valide pour la période de 12 mois suivant la date de sa délivrance.

(4) [Abrogé, DORS/2000-183, art. 7]

DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 3; DORS/2000-183, art. 7; DORS/2000-184, art. 12.

11. (1) L'exploitant doit afficher le certificat d'agrément à un endroit bien en vue dans l'établissement agréé, tant qu'il demeure en vigueur.

(2) Il est interdit à l'exploitant de transférer le certificat d'agrément et tout prétendu transfert de certificat est nul.

DORS/80-184, art. 5; DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-354, art. 10.

SUSPENSION DE L'AGRÈMENT

12. (1) Le directeur peut suspendre l'agrément de l'établissement agréé si :

a) d'une part, l'une des situations suivantes existe :

(i) l'établissement n'est pas conforme à la Loi ou au présent règlement,

(ii) l'exploitant ne se conforme pas à la Loi ou au présent règlement,

(iii) le maintien de l'exploitation de l'établissement risque vraisemblablement de mettre en danger la santé du public;

b) d'autre part, l'exploitant n'a pas pris ou est incapable de prendre immédiatement des mesures pour corriger la situation visée à l'alinéa a).

(2) L'agrément de l'établissement agréé ne peut être suspendu en vertu du paragraphe (1) que si :

(a) an inspector has, at the time of an inspection, notified the operator of the existence of grounds for suspension under paragraph (1)(a);

(b) an inspector has provided the operator with a copy of an inspection report prepared by the inspector that sets out the grounds for suspension, the required corrective measures and the dates by which those measures must be implemented in order to avoid suspension and cancellation; and

(c) a notice of suspension of registration is delivered to the operator.

(3) A suspension of registration under subsection (1) shall remain in effect

(a) until the required corrective measures have been taken and have been verified by an inspector; or

(b) where a cancellation procedure has been commenced under section 13, until the resolution of the cancellation issuer.

(c) [Repealed, SOR/2002-68, s. 5]

SOR/80-184, s. 6; SOR/91-370, s. 2; SOR/2002-68, s. 5.

CANCELLATION OF REGISTRATION

13. (1) The Director may cancel the registration of a registered establishment where

(a) the operator has not implemented the required corrective measures within the 30-day period following the day on which the registration was suspended or within any longer period of time allowed under subsection (1.1);

(b) there is a change in ownership that involves a change of management of the establishment; or

(c) the application for registration contains false or misleading information.

(1.1) If it is not possible for the operator to implement the required corrective measures within 30 days, the Director shall, on the request of the operator, allow the operator a longer period of time that is adequate to implement those measures.

a) au moment de l'inspection, l'inspecteur a avisé l'exploitant de l'existence d'un motif de suspension visé à l'alinéa (1)a);

b) l'inspecteur a fourni à l'exploitant un exemplaire de son rapport d'inspection qui précise les motifs de la suspension, les mesures correctives qui s'imposent et les dates auxquelles ces mesures doivent être prises afin d'éviter la suspension ou le retrait;

c) un avis de suspension de l'agrément a été remis à l'exploitant.

(3) La suspension de l'agrément prévue au paragraphe (1) est maintenue :

a) soit jusqu'à ce que les mesures correctives requises soient prises et qu'elles aient été vérifiées par l'inspecteur;

b) soit jusqu'à ce qu'une décision soit prise, si une procédure de retrait a été entamée en vertu de l'article 13.

c) [Abrogé, DORS/2002-68, art. 5]

DORS/80-184, art. 6; DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-68, art. 5.

RETRAIT DE L'AGRÉMENT

13. (1) Le directeur peut retirer l'agrément de l'établissement agréé dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) l'exploitant n'a pas pris les mesures correctives qui s'imposaient dans les trente jours suivant la date de suspension de l'agrément ou, le cas échéant, dans le délai plus long accordé en vertu du paragraphe (1.1);

b) un changement de propriétaire entraîne un remaniement de la direction de l'établissement;

c) l'exploitant a fourni des renseignements faux ou trompeurs dans sa demande d'agrément.

(1.1) Le directeur, à la demande de l'exploitant pour qui il est impossible de prendre les mesures correctives qui s'imposent dans les trente jours, accorde à celui-ci un délai suffisant pour lui permettre de le faire.

(2) No registration shall be cancelled under subsection (1) unless

(a) the operator was advised of an opportunity to be heard in respect of the cancellation and was given that opportunity; and

(b) a notice of cancellation of registration was delivered to the operator.

(c) and (d) [Repealed, SOR/2002-68, s. 6]

SOR/91-370, s. 2; SOR/2002-68, s. 6.

SURRENDER OF CERTIFICATE OF REGISTRATION

14. Where the registration of an establishment has been suspended or cancelled, the operator shall immediately surrender the certificate of registration to an inspector.

SOR/91-370, s. 2; SOR/97-304, s. 4.

15. [Repealed, SOR/91-370, s. 2]

16. A registered establishment shall be operated in such a manner that

(a) operations in the preparation or packing of honey are carried out carefully and under strict sanitary control;

(b) containers are maintained in a clean, sanitary condition and all bulk containers used for packing honey are sound, have tightly fitting lids and seals, are free from severe dents or buckling and from obvious signs of internal rusting;

(c) lavatories, dressing rooms and washrooms are kept in a clean and sanitary condition;

(d) all premises and approaches to the plant including yards and out-houses are kept in a clean and sanitary condition;

(e) lavatories, sinks and cesspools are maintained in such a manner that odours and fumes are prevented from pervading any room where honey is stored or prepared; and

(2) L'agrément de l'établissement agréé ne peut être retiré en vertu du paragraphe (1) que si :

a) l'exploitant a été avisé de la possibilité de se faire entendre et a eu la possibilité de le faire;

b) un avis de retrait d'agrément a été remis à l'exploitant.

c) et d) [Abrogés, DORS/2002-68, art. 6]

DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-68, art. 6.

REMISE DU CERTIFICAT D'AGRÈMENT

14. Lorsque l'agrément de l'établissement est suspendu ou retiré, l'exploitant doit rendre sans délai à l'inspecteur le certificat d'agrément.

DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 4.

15. [Abrogé, DORS/91-370, art. 2]

16. Un établissement agréé doit être exploité de façon que

a) les opérations relatives à la préparation ou à l'emballage du miel soient effectuées minutieusement et selon des conditions hygiéniques rigoureuses;

b) les contenants soient tenus dans un état propre et salubre et que tous les gros contenants destinés à l'emballage du miel soient en bon état, qu'ils soient munis de couvercles et de sceaux hermétiques et qu'ils soient exempts de bosselures ou de déformations importantes ainsi que de taches de rouille à l'intérieur;

c) les cabinets d'aisances, les cabinets de toilette et les lavabos soient tenus dans un état propre et sanitaire;

d) tous les locaux et les approches de l'établissement, y compris les cours et les dépendances soient tenus dans un état propre et sanitaire;

e) les odeurs et les vapeurs provenant des cabinets d'aisances, des éviers et des puisards ne puissent pénétrer dans une pièce où le miel est emmagasiné ou préparé; et

(f) honey does not come into contact with any substance that may have a deleterious effect on the quality of the honey.

SOR/80-184, s. 7; SOR/91-370, s. 6(F).

17. (1) Each employee in a registered establishment shall be free from any infectious or contagious disease.

(2) An inspector may require the owner or operator of a registered establishment to have an employee medically examined to ascertain whether that employee has an infectious or contagious disease.

SOR/91-370, s. 6(F).

18. Each employee in a registered establishment shall wear clean and sanitary clothing including a hair covering approved by the President for the purpose of preventing the entrance of hair into the honey.

SOR/91-370, s. 6(F); SOR/2000-184, s. 10.

19. No person shall smoke or chew tobacco in an area of an establishment in which honey is prepared, processed or handled.

20. [Repealed, SOR/98-153, s. 4]

21. (1) The owner or operator of each registered establishment shall keep and make available to the Agency at all times

(a) an accurate, up-to-date record of his honey pack that shows

(i) the quantity, class and grade of each lot of honey that was packed and the size and type of containers in which it was packed,

(ii) the quantity of honey pooled or purchased and the persons from whom it was received or purchased, and

(iii) the quantity of honey packed on a custom basis and the persons for whom it was packed; and

(b) an up-to-date “Approved Label” file.

f) le miel ne vienne pas en contact avec une substance qui puisse avoir un effet délétère sur la qualité du miel.

DORS/80-184, art. 7; DORS/91-370, art. 6(F).

17. (1) Tous les employés travaillant dans un établissement agréé doivent être exempts de maladies infectieuse ou contagieuse.

(2) Un inspecteur peut exiger que le propriétaire ou l’exploitant d’un établissement agréé demande à un employé de subir un examen médical pour savoir si ce dernier est atteint ou non d’une maladie infectieuse ou contagieuse.

DORS/91-370, art. 6(F).

18. Chaque employé dans un établissement agréé doit porter des vêtements propres et hygiéniques ainsi qu’un couvre-cheveux approuvé par le président afin d’empêcher les cheveux de tomber dans le miel.

DORS/91-370, art. 6(F); DORS/2000-184, art. 10.

19. Nul ne doit fumer ni chiquer du tabac dans une pièce d’un établissement où le miel est préparé, transformé ou manutentionné.

20. [Abrogé, DORS/98-153, art. 4]

21. (1) Le propriétaire ou l’exploitant de chaque établissement agréé doit tenir et mettre à la disposition de l’Agence en tout temps

a) un registre exact et à jour de sa production de miel indiquant

(i) la quantité, la classe et la catégorie de chaque lot de miel emballé et la dimension et le genre de contenants dans lesquels il est emballé,

(ii) la quantité de miel mis en commun ou acheté et les noms des personnes desquelles il a été reçu ou acheté, et

(iii) la quantité de miel emballé pour le compte de clients et les noms des personnes pour lesquelles il a été emballé; et

b) un dossier à jour relatif aux étiquettes approuvées.

(2) [Repealed, SOR/2002-354, s. 11]

SOR/91-370, s. 6(F); SOR/2000-184, ss. 11, 12; SOR/2002-354, s. 11.

22. to 24. [Repealed, SOR/91-370, s. 3]

25. A producer grader shall

(a) classify, grade, mark or pack only that honey that is produced in his own apiaries;

(b) classify, grade and pack honey in clean, sanitary rooms that are adequately lighted, ventilated and screened;

(c) have in his establishment adequate washing facilities; and

(d) maintain all equipment, appliances and containers in a clean and sanitary condition.

SOR/80-184, s. 9; SOR/91-370, s. 8(F).

26. (1) A producer grader shall keep and make available to the Agency at all times an accurate, up-to-date record of his honey pack that shows the quantity, class and grade of each lot of honey packed, and the size and type of containers in which it was packed.

(2) A producer grader shall, at the request of the Agency, supply the Agency with detailed information respecting sales of prepackaged honey or honey packed in bulk containers, and the quantity of honey on hand at any one time.

SOR/80-184, s. 10; SOR/91-370, s. 8(F); SOR/2000-184, s. 12.

27. (1) Every lot packed by a producer grader or in a registered establishment shall be assigned a lot number by the packer.

(2) The first digit of the first lot number in each calendar year shall be number one, subsequent lot numbers for that calendar year following consecutively and the last digit in each lot number shall be the last digit of the year in which the lot is packed.

(2) [Abrogé, DORS/2002-354, art. 11]

DORS/91-370, art. 6(F); DORS/2000-184, art. 11 et 12; DORS/2002-354, art. 11.

22. à 24. [Abrogés, DORS/91-370, art. 3]

25. Un producteur-classificateur doit

a) classer selon la classe ou la catégorie, marquer ou emballer seulement du miel qui est produit dans ses propres ruchers;

b) classer selon la classe ou la catégorie et emballer le miel dans des pièces propres, sanitaires, convenablement éclairées, ventilées et pourvues de moustiquaires;

c) avoir des installations de lavage suffisantes dans son établissement; et

d) tenir l'outillage, le matériel et les contenants dans un état propre et salubre.

DORS/80-184, art. 9; DORS/91-370, art. 8(F).

26. (1) Un producteur-classificateur doit tenir et mettre à la disposition de l'Agence en tout temps un relevé exact et à jour de sa production de miel, indiquant la quantité, la classe et la catégorie de chaque lot de miel emballé, ainsi que la dimension et le genre de contenants dans lesquels le miel est emballé.

(2) Un producteur-classificateur doit, sur demande de l'Agence, lui fournir des renseignements détaillés sur les ventes de miel préemballé ou emballé dans de gros contenants, ainsi que sur la quantité de miel en stock.

DORS/80-184, art. 10; DORS/91-370, art. 8(F); DORS/2000-184, art. 12.

27. (1) Un numéro de lot doit être attribué par l'emballer à tout lot emballé par un producteur-classificateur ou dans un établissement agréé.

(2) Le premier chiffre du numéro du premier lot durant chaque année civile doit être le chiffre un, les numéros de lots subséquents pendant cette année civile suivant consécutivement et le dernier chiffre de chaque numéro de lot doit être le dernier chiffre de l'année durant laquelle le lot est emballé.

(3) Where a lot number has been assigned pursuant to subsection (1), it shall, at the time of packing at the apiary or registered establishment, be marked in accordance with Part III on every box of honey filled from that lot.

(4) Where a box contains honey from two lots, the box shall be marked with both lot numbers.

SOR/91-370, ss. 6(F), 8(F).

28. [Repealed, SOR/80-184, s. 11]

PART II

PACKING

29. (1) Prior to January 1, 1980, prepackaged honey that is graded under these Regulations shall be packed in accordance with the following sizes of containers:

- (a) any size up to and including 5 ounces net weight;
- (b) 8 ounces net weight;
- (c) 12 ounces net weight;
- (d) 1 pound net weight;
- (e) 1 1/2 pounds net weight;
- (f) 2 pounds net weight;
- (g) 3 pounds net weight;
- (h) 4 pounds net weight; or
- (i) 8 pounds net weight.

(2) Subject to subsection (3), on and after January 1, 1980, prepackaged honey that is graded under these Regulations shall be packed in accordance with the following sizes of containers:

- (a) any net weight up to and including 150 g;
- (b) 250 g;
- (c) 375 g;
- (d) 500 g;
- (e) 750 g;
- (f) 1 kg;

(3) Lorsqu'un numéro de lot est attribué en conformité du paragraphe (1), il doit, au moment de l'emballage au rucher ou à l'établissement agréé, être marqué conformément à la partie III sur chaque caisse de miel remplie à même ce lot.

(4) Lorsqu'une caisse contient du miel provenant de deux lots, elle doit être marquée des deux numéros de lots.

DORS/91-370, art. 6(F) et 8(F).

28. [Abrogé, DORS/80-184, art. 11]

PARTIE II

EMBALLAGE

29. (1) Avant le 1^{er} janvier 1980, le miel préemballé qui est classé selon le présent règlement doit être emballé dans des contenants d'une des capacités suivantes :

- a) au plus 5 onces, poids net;
- b) 8 onces, poids net;
- c) 12 onces, poids net;
- d) 1 livre, poids net;
- e) 1 1/2 livre, poids net;
- f) 2 livres, poids net;
- g) 3 livres, poids net;
- h) 4 livres, poids net; ou
- i) 8 livres, poids net.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), à compter du 1^{er} janvier 1980, le miel préemballé qui est classé selon le présent règlement doit être emballé dans des contenants d'une des capacités suivantes :

- a) au plus 150 g, poids net;
- b) 250 g;
- c) 375 g;
- d) 500 g;
- e) 750 g;
- f) 1 kg;

- (g) 1.5 kg;
- (h) 2 kg;
- (i) 3 kg; or
- (j) 5 kg.

(3) Honey may, until July 1, 1981, be packed in containers of the sizes set out in paragraphs (1)(a) to (i) where those containers were manufactured prior to January 1, 1980.

(4) Notwithstanding anything contained in this section, the Minister may permit the sale of honey packed in novelty containers of non-standard sizes.

SOR/80-184, s. 12.

30. (1) Prior to January 1, 1980, honey packed in bulk containers and graded under these Regulations shall be packed in accordance with the following sizes of containers:

- (a) 30 pounds net weight;
- (b) 40 pounds net weight;
- (c) 60 pounds net weight;
- (d) 65 pounds net weight;
- (e) 70 pounds net weight;
- (f) 1/2 barrel;
- (g) 1 barrel; or
- (h) larger drums of unspecified sizes.

(2) Subject to subsection (3), on and after January 1, 1980, honey packed in bulk containers and graded under these Regulations shall be packed in accordance with the following sizes of containers:

- (a) 7 kg;
- (b) 15 kg;
- (c) 30 kg; or
- (d) larger containers the net weight of which is measured in multiples of 1 kg.

- g) 1,5 kg;
- h) 2 kg;
- i) 3 kg; ou
- j) 5 kg.

(3) Jusqu'au 1^{er} juillet 1981, le miel peut être emballé dans les contenants visés aux alinéas (1)a) à i) si ceux-ci ont été fabriqués avant le 1^{er} janvier 1980.

(4) Le ministre peut autoriser la vente de miel emballé dans des contenants de fantaisie dont la capacité n'est pas conforme aux normes prévues dans le présent article.

DORS/80-184, art. 12.

30. (1) Avant le 1^{er} janvier 1980, le miel emballé dans de gros contenants et classé selon le présent règlement doit être emballé dans des contenants d'une des capacités suivantes :

- a) 30 livres, poids net;
- b) 40 livres, poids net;
- c) 60 livres, poids net;
- d) 65 livres, poids net;
- e) 70 livres, poids net;
- f) 1/2 baril;
- g) 1 baril; ou
- h) tonneau d'une capacité non spécifiée et supérieure à 1 baril.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), à compter du 1^{er} janvier 1980, le miel emballé dans de gros contenants et classé selon le présent règlement doit être emballé dans des contenants d'une des capacités suivantes :

- a) 7 kg;
- b) 15 kg;
- c) 30 kg; ou
- d) dans de contenants de plus de 30 kg dont le poids net est exprimé en multiples de 1 kg.

(3) Honey may, until July 1, 1981, be packed in containers of the sizes set out in paragraphs (1)(a) to (h) where those containers were manufactured prior to January 1, 1980.

SOR/80-184, s. 13.

31. The Minister may authorize for experimental use sizes of containers not set out in sections 29 and 30.

32. (1) Every container of honey shall be in clean, sanitary and sound condition, have a tightly fitting lid and be free from severe dents or buckling and from obvious signs of internal rusting.

(2) Every container of prepackaged honey shall be new.

SOR/80-184, s. 14.

33. Boxes shall be well constructed of durable material approved by the Minister and shall be clean, in good condition and not defaced by old markings.

34. Honey that is not packed in a container in accordance with section 29 or 30 or not marked in accordance with sections 35 and 36 may be shipped out of Canada if

- (a) it complies with the established trade requirements of the importing country;
- (b) the registration number of the registered establishment or producer grader is marked on the label or embossed on the container;
- (c) an inspection has been made before the honey is shipped showing that the grade of the honey to be shipped is that stipulated in the contract of sale or in a signed statement supplied by the shipper; and
- (d) labels or other marks on the container do not misrepresent the honey, the origin of the honey or the class and grade thereof.

SOR/80-184, s. 15; SOR/91-370, ss. 6(F), 7(F), 8(F).

(3) Jusqu'au 1^{er} juillet 1981, le miel peut être emballé dans des contenants d'une des capacités visées aux alinéas (1)a) à h) si ceux-ci ont été fabriqués avant le 1^{er} janvier 1980.

DORS/80-184, art. 13.

31. Le ministre peut autoriser l'emploi expérimental de contenants de grosseurs non énumérées aux articles 29 et 30.

32. (1) Un contenant de miel doit être propre, salubre et en bon état, être muni d'un couvercle hermétique, être exempt de bosselures ou de déformations importantes ainsi que de taches de rouille à l'intérieur.

(2) Chaque contenant de miel préemballé doit être neuf.

DORS/80-184, art. 14.

33. Les caisses doivent être bien construites avec un matériel durable approuvé par le ministre et doivent être propres, en bon état et non défigurées par de vieilles marques.

34. Le miel qui n'est pas emballé dans un contenant conforme à l'article 29 ou 30 ou qui n'est pas marqué selon les articles 35 et 36 peut être expédié hors du Canada

- a) s'il se conforme aux exigences commerciales établies du pays importateur;
- b) si le numéro d'agrément de l'établissement agréé ou du producteur-classificateur est marqué sur l'étiquette ou marqué en relief sur le contenant;
- c) si une inspection a été effectuée avant l'expédition du miel, indiquant que la catégorie du miel devant être expédié est celle stipulée sur le contrat de vente ou sur une déclaration signée fournie par l'expéditeur; et
- d) si les étiquettes ou les autres marques sur le contenant ne donnent pas une fausse conception du miel, de son origine ou de sa classe et de sa catégorie.

DORS/80-184, art. 15; DORS/91-370, art. 6(F), 7(F) et 8(F).

PART III

MARKINGS

35. (1) Every container of prepackaged honey that is graded under these Regulations shall have marked

(a) on the main panel of the label on the container

(i) the words, “honeydew honey”, “Lavender honey”, “Rubinia honey”, “alfalfa honey”, “Banksia menziesii honey” or the word “honey”, either alone or with the name or names of a floral source, whichever is applicable,

(ii) the grade name of the honey immediately followed by its colour classification in accordance with subsection 6(2),

(iii) prior to January 1, 1980, the net weight

(A) in pounds or, if less than 1 pound, in ounces, and

(B) in kilograms or, if less than 1 kilogram, in grams,

(iv) subject to subsection (5), on and after January 1, 1980, the net weight in kilograms or, if less than 1 kilogram, in grams, and

(v) where applicable

(A) the word “liquid”,

(B) the word “creamed” or any other word indicating that the contents are granulated,

(C) the word “pasteurized”, and

(D) the word “pressed”; and

(b) on any panel of the label other than a panel located on the bottom of the container

(i) the name and address of the packer or the name and address of the first dealer and the registration number of the packer, and

(ii) the brand or trade name, if any.

PARTIE III

MARQUES

35. (1) Un contenant de miel préemballé et classé selon le présent règlement doit porter

a) dans l’espace principal de son étiquette,

(i) la mention « miel de miellat », « miel de lavande », « miel de robinier », « miel de luzerne », « miel de Banksia menziesii », ou la mention « miel » seul ou accompagné du nom des fleurs mellifères,

(ii) le nom de la catégorie de miel, suivi de la couleur déterminée selon le paragraphe 6(2),

(iii) avant le 1^{er} janvier 1980, une indication du poids net

(A) en livres ou en onces, si ce poids est inférieur à 1 livre, et

(B) en kilogrammes ou en grammes, si ce poids est inférieur à 1 kilogramme,

(iv) sous réserve du paragraphe (5), à compter du 1^{er} janvier 1980, une indication du poids net en kilogrammes ou en grammes, si ce poids est inférieur à 1 kilogramme, et

(v) le cas échéant,

(A) la mention « liquide »,

(B) la mention « en crème » ou une autre expression indiquant que le contenu a une consistance granuleuse,

(C) la mention « pasteurisé », et

(D) la mention « de presse »; et

b) sur une face de l’étiquette autre que celle située sur le fond du contenant

(i) les nom et adresse de l’emballeur ou du premier commerçant et le numéro d’agrément de l’emballeur, et

(ii) la marque de commerce, s’il y a lieu.

(2) All information required by this Part to be shown on the label or container of prepackaged honey shall be shown in both official languages.

(3) The markings required by this section shall be clearly and prominently displayed on the label so as to be readily discernible, in letters of not less than 1.6 mm in height, except that the markings required by subparagraphs (1)(a)(ii) to (iv) shall be shown in letters of not less than the following height:

(a) 1.6 mm where the main panel display surface of the container is not more than 32 square cm;

(b) 3.2 mm where the main panel display surface of the container is more than 32 square cm but not more than 258 square cm;

(c) 6.4 mm where the main panel display surface of the container is more than 258 square cm but not more than 645 square cm;

(d) 9.5 mm where the main panel display surface of the container is more than 645 square cm but not more than 25.8 square dm; and

(e) 12.7 mm where the main panel display surface of the container is more than 25.8 square dm.

(4) Notwithstanding subsection (3), the symbol g or kg shall appear in lettering not less than 1.6 mm in height.

(5) Where honey is packed in a container of a size set out in paragraphs 29(1)(a) to (i), the label shall show, in addition to the information required by subparagraph (1)(a)(iv), the net weight in pounds, or if less than 1 pound, in ounces.

SOR/80-184, s. 16; SOR/91-370, s. 7(F).

36. (1) Every package and every bulk container of honey that is graded under these Regulations shall have marked

(a) on the main panel of the label the words “honeydew honey” or “miel de miellat”, “lavender honey” or “miel de lavande”, “Rubinia honey” or “miel de robinier”, “alfalfa honey” or “miel de luzerne” or

(2) Les renseignements qui doivent, en vertu de la présente partie, être indiqués sur l'étiquette ou le contenant du miel préemballé doivent y figurer dans les deux langues officielles.

(3) Les renseignements exigés au présent article doivent être indiqués clairement et bien en vue sur l'étiquette du contenant, en lettres d'au moins 1,6 mm de hauteur, à l'exception des renseignements exigés aux sous-alinéas (1)a) (ii) à (iv) qui doivent avoir au moins les dimensions suivantes :

a) 1,6 mm lorsque la superficie de l'espace principal de l'étiquette est d'au plus 32 cm²;

b) 3,2 mm lorsque la superficie de l'espace principal de l'étiquette est supérieure à 32 cm² mais pas plus de 258 cm²;

c) 6,4 mm lorsque la superficie de l'espace principal de l'étiquette est supérieure à 258 cm² mais pas plus de 645 cm²;

d) 9,5 mm lorsque la superficie de l'espace principal de l'étiquette est supérieure à 645 cm² mais pas plus de 25,8 dm²; et

e) 12,7 mm lorsque la superficie de l'espace principal de l'étiquette est supérieure à 25,8 dm².

(4) Nonobstant le paragraphe (3), le symbole g ou kg doit figurer en lettres d'au moins 1,6 mm de hauteur.

(5) Si le miel est emballé dans un contenant d'une capacité visée aux alinéas 29(1)a) à i), l'étiquette doit porter, en plus des renseignements exigés au sous-alinéa (1)a) (iv), le poids net en livres ou en onces s'il est inférieur à 1 livre.

DORS/80-184, art. 16; DORS/91-370, art. 7(F).

36. (1) Chaque emballage et gros contenant de miel classé en vertu du présent règlement doit être lisiblement marqué

a) sur la face principale de l'étiquette, de l'expression « honeydew » ou « miel de miellat », « lavender honey » ou « miel de lavande », « Rubinia honey » ou « miel de robinier », « alfalfa honey » ou « miel de lu-

“Banksia menziesii honey” or “miel de Banksia menziesii”, or the word “honey” or “miel”, either alone or with the name or names of a floral source or sources, whichever is applicable;

(b) the grade name of the honey immediately followed by its colour classification in accordance with Tables I and II of Schedule I;

(c) the name, address and registration number of the packer or the name and address of the first dealer and the registration number of the packer;

(d) the number of containers therein;

(e) prior to January 1, 1980, the net weight of the contents of each container

(i) in pounds or, if less than one pound, in ounces, and

(ii) in kilograms or, if less than one kilogram, in grams;

(e.1) subject to subsection (3), on and after January 1, 1980, the net weight of the contents of each container in kilograms or, if less than 1 kilogram, in grams;

(f) the lot number; and

(g) where applicable

(i) the word “liquid” or “liquide”,

(ii) the word “creamed” or “en crème” or any other word indicating that the contents are granulated,

(iii) the word “pasteurized” or “pasteurisé”, and

(iv) the word “pressed” or “de presse”.

(2) The markings required by subsection (1) shall be in distinctly legible block letters not less than 3/8 inch in height and, except in respect of half barrels, barrels or larger containers, shall be on at least one side or one end of the box.

(3) Where honey is packed in a container of a size set out in paragraphs 30(1)(a) to (h), the package and con-

terne », « Banksia menziesii honey » ou « miel de Banksia menziesii » ou du mot « honey » ou « miel » seul ou accompagné du ou des noms de fleur appropriés, selon le cas;

b) du nom de la catégorie du miel, suivi immédiatement de son classement selon la couleur, conformément aux tableaux I et II de l’annexe I;

c) du nom, de l’adresse et du numéro d’agrément de l’emballeur, ou du nom et de l’adresse du premier commerçant et du numéro d’agrément de l’emballeur;

d) du nombre de contenants par emballage;

e) avant le 1^{er} janvier 1980, du poids net du contenu de chaque contenant

(i) en livres ou en onces, si ce poids est inférieur à 1 livre, et

(ii) en kilogrammes ou en grammes, si ce poids est inférieur à 1 kilogramme;

e.1) sous réserve du paragraphe (3), à compter du 1^{er} janvier 1980, du poids net du contenu de chaque contenant, en kilogrammes ou en grammes, si ce poids est inférieur à 1 kilogramme;

f) du numéro du lot; et

g) s’il y a lieu,

(i) du mot « liquid » ou « liquide »,

(ii) de l’expression « creamed » ou « en crème » ou de toute autre expression indiquant que le contenu a une consistance granuleuse,

(iii) du mot « pasteurized » ou « pasteurisé », et

(iv) de l’expression « pressed » ou « de presse ».

(2) Les marques requises en vertu du paragraphe (1) doivent être en lettres moulées nettement lisibles mesurant au moins 3/8 de pouce de hauteur et, sauf en ce qui concerne les demi-barils, les barils ou les contenants plus gros, doivent figurer sur au moins un côté ou une extrémité de la caisse.

(3) Si le miel est emballé dans un contenant d’une capacité visée aux alinéas 30(1)a) à h), l’emballage et le

tainer shall show, in addition to the information required by paragraph (1)(e.1), the net weight in pounds or, if less than 1 pound, in ounces.

SOR/80-184, s. 17; SOR/91-370, s. 7(F).

37. (1) Where honey produced in Canada is graded under these Regulations, the container shall be marked with the words “Product of Canada” or “Produit du Canada” or “Canadian Honey” or “Miel canadien”.

(2) Where imported honey is repacked as prepackaged honey and graded under these Regulations, the containers shall be marked with the name of the country of origin preceded by the words “Product of”.

(3) Where imported honey is blended with Canadian honey and is graded under these Regulations, the container shall be marked with the words “A Blend of Canadian and (naming the source or sources) Honey” or “mélange de miel canadien et de miel (naming the source or sources)” or “A Blend (naming the source or sources) Honey and Canadian Honey” or “mélange de miel (naming the source or sources) et de miel canadien”, the sources being named in descending order of their proportions.

SOR/80-184, s. 18.

PART IV

INSPECTION AND CERTIFICATION

38. (1) A person who wishes to have honey inspected or graded shall

- (a) make a request to an inspector at least 48 hours before the service is required or, if there is no inspector in the area, at the nearest inspection office at least 72 hours before the service is required;
- (b) present the honey at a place and time designated by an inspector;
- (c) make all honey from which samples will be drawn by the inspector readily accessible and ensure that it is in a condition suitable for inspection or grading;
- (d) be available to assist the inspector, or designate an employee on the premises who will be available to as-

contenant doivent porter, en plus des renseignements exigés à l’alinéa (1)e.1), le poids net en livres ou en onces s’il est inférieur à 1 livre.

DORS/80-184, art. 17; DORS/91-370, art. 7(F).

37. (1) Le contenant de miel produit au Canada et classé selon le présent règlement doit porter la mention « Produit du Canada » ou « Product of Canada » ou « Miel canadien » ou « Canadian Honey ».

(2) Les contenants de miel importé, réemballé en tant que miel préemballé et classé selon le présent règlement doivent porter le nom du pays d’origine précédé des mots « Produit de ».

(3) Les contenants de miel importé, mélangé avec du miel canadien et classé selon le présent règlement doivent porter les mentions « mélange de miel canadien et de miel (indication du pays d’origine) » ou « A Blend of Canadian and (naming the source or sources) Honey » ou « mélange de miel (indication du pays d’origine) et de miel canadien » ou « A Blend (naming the source or sources) Honey and Canadian Honey »; les pays d’origine doivent être indiqués par ordre décroissant des proportions des divers miels.

DORS/80-184, art. 18.

PARTIE IV

INSPECTION ET CERTIFICATION

38. (1) Quiconque souhaite faire inspecter ou classer du miel doit :

- a) en faire la demande à l’inspecteur au moins 48 heures à l’avance ou, à défaut d’inspecteur dans la région, au bureau d’inspection le plus proche au moins 72 heures à l’avance;
- b) présenter le miel aux date, heure et lieu précisés par l’inspecteur;
- c) rendre facilement accessible tout le miel duquel l’inspecteur prélèvera des échantillons et veiller à ce qu’il soit dans un état qui se prête à l’inspection ou au classement;

sist the inspector, to open and close the containers and provide such other assistance as the inspector may request in order to provide the service;

(e) indicate the grade names and colour class, if any, proposed to be placed on the containers, where the honey is unlabelled at the time it is presented;

(f) provide a room where the inspection can be performed in which

(i) the temperature is at least 10°C, and

(ii) there is adequate lighting for a proper inspection; and

(g) pay the applicable fee prescribed by the *Canadian Food Inspection Agency Fees Notice*, in accordance with the conditions of payment set out in that Notice.

(2) A person who has a financial interest in honey that was inspected and certified under these Regulations may, on written request to an inspector, obtain a copy of the certificate of inspection.

SOR/80-184, s. 19; SOR/97-304, s. 5; SOR/2000-183, s. 8.

39. If, because of poor inspection conditions or latent defects in the honey, an inspector is unable to determine whether the honey meets the requirements of the appropriate grade or standard, the inspector shall postpone the inspection of the honey for any period that is necessary to enable the determination to be made.

SOR/80-184, s. 20; SOR/97-304, s. 5; SOR/2006-221, s. 3.

40. (1) The Director may, on application by a person who has a financial interest in honey in respect of which a certificate of inspection has been issued, grant an appeal inspection of that honey.

(2) The application for an appeal inspection shall

(a) set out the reasons for requesting the appeal inspection; and

(b) be accompanied by a copy of the original certificate of inspection.

d) se mettre à la disposition de l'inspecteur, ou désigner un employé sur place qui soit à la disposition de celui-ci, pour l'aider à ouvrir et fermer les contenants et lui prêter toute autre aide qu'il peut demander pour la prestation du service;

e) si le miel n'est pas étiqueté au moment de sa présentation, indiquer les noms de catégorie et la classe de couleur qu'il est proposé d'inscrire sur les contenants, le cas échéant;

f) fournir une pièce pour l'inspection dans laquelle :

(i) la température est d'au moins 10 °C,

(ii) l'éclairage est suffisant pour permettre une inspection convenable;

g) payer le prix applicable prévu dans l'*Avis sur les prix de l'Agence canadienne d'inspection des aliments*, selon les modalités qui y sont prévues.

(2) Quiconque a des intérêts pécuniaires dans du miel ayant été inspecté et pour lequel un certificat a été délivré aux termes du présent règlement peut demander par écrit à l'inspecteur une copie du certificat d'inspection.

DORS/80-184, art. 19; DORS/97-304, art. 5; DORS/2000-183, art. 8.

39. L'inspecteur qui, en raison de mauvaises conditions au moment de l'examen ou de la présence de défauts cachés dans le miel, est incapable de déterminer si celui-ci répond aux exigences de la catégorie ou de la norme applicable doit en reporter l'inspection de l'intervalle de temps qui est nécessaire pour ce faire.

DORS/80-184, art. 20; DORS/97-304, art. 5; DORS/2006-221, art. 3.

40. (1) Le directeur peut, à la demande d'une personne ayant des intérêts pécuniaires dans du miel à l'égard duquel un certificat d'inspection a été délivré, accorder une inspection en appel.

(2) La demande d'inspection en appel doit :

a) en indiquer les raisons;

b) être accompagnée d'une copie du certificat d'inspection initial.

(3) The Director may refuse to grant an appeal inspection where

- (a) the honey is not accessible for inspection;
- (b) the honey cannot be identified by the original certificate of inspection or the vehicle, if any, in which it was conveyed; or
- (c) less than 75 per cent of the lot of honey is available for inspection.

(4) Where the Director grants an appeal inspection, the inspector carrying out the appeal inspection shall

- (a) where the results of the appeal inspection substantiate the results of the original inspection, confirm the original certificate of inspection; and
- (b) where the results of the appeal inspection do not substantiate the results of the original inspection with respect to any factor that could not have changed since the original inspection, issue a certificate of inspection rendering the original certificate null and void.

SOR/97-304, s. 5; SOR/2006-221, s. 4(E).

41. [Repealed, SOR/2000-183, s. 9]

42. to 45. [Repealed, SOR/97-304, s. 5]

PART V

IMPORT, EXPORT AND INTERPROVINCIAL TRADE

[SOR/98-153, s. 5]

46. (1) This Part does not apply in respect of a shipment of honey that

- (a) weighs 20 kg or less;
- (b) is part of an immigrant's effects;
- (c) is carried on any vessel, train, motor vehicle, aircraft or other means of transportation for use as food for the crew or passengers thereof;
- (d) is consigned to a national or international exhibition, weighs 100 kg or less, and is not intended for sale in Canada; or

(3) Le directeur peut rejeter la demande d'inspection en appel dans les cas suivants :

- a) le miel n'est pas accessible pour l'inspection;
- b) le miel ne peut être identifié au moyen du certificat d'inspection initial ou, le cas échéant, du véhicule dans lequel il a été acheminé;
- c) moins de 75 pour cent du lot de miel est accessible pour l'inspection.

(4) Lorsque le directeur accorde une inspection en appel, l'inspecteur chargé de l'effectuer doit :

- a) si les résultats de cette inspection corroborent ceux de l'inspection initiale, confirmer le certificat d'inspection initial;
- b) si les résultats de cette inspection ne corroborent pas ceux de l'inspection initiale quant à tout facteur qui n'a pu changer entre-temps, délivrer un certificat d'inspection invalidant le certificat initial.

DORS/97-304, art. 5; DORS/2006-221, art. 4(A).

41. [Abrogé, DORS/2000-183, art. 9]

42. à 45. [Abrogés, DORS/97-304, art. 5]

PARTIE V

IMPORTATION, EXPORTATION ET COMMERCE INTERPROVINCIAL

[DORS/98-153, art. 5]

46. (1) La présente partie ne s'applique pas à l'envoi de miel qui, selon le cas :

- a) pèse au plus 20 kg;
- b) fait partie des effets d'un immigrant;
- c) est transporté à bord d'un navire, d'un train, d'un véhicule automobile, d'un aéronef ou de tout autre moyen de transport comme nourriture pour l'équipage ou les passagers;
- d) est destiné à une exposition nationale ou internationale, pèse au plus 100 kg et n'est pas destiné à la vente au Canada;

(e) is imported from the United States onto the Akwesasne Reserve for use by an Akwesasne resident.

(2) Paragraph (1)(e) does not apply in respect of honey that is shipped to Canada from another country through the United States if the shipment is bonded.

(3) For the purpose of paragraph (1)(e), “Akwesasne resident” means an individual who has established permanent residence on the Akwesasne Reserve.

SOR/86-808, s. 1; SOR/92-8, s. 1.

IMPORTS

[SOR/97-304, s. 6]

47. (1) No person shall import honey into Canada unless

(a) it meets the requirements of the grade, the number of which is marked on the container;

(b) it is packed in containers in accordance with section 29 or 30;

(c) every container of prepackaged honey bears a label marked with

(i) the words “honeydew honey”, “Lavender honey”, “Rubinia honey”, “alfalfa honey”, “Banksia menziesii honey” or the word “honey”, either alone or with the name or names of a floral source, whichever is applicable,

(ii) a grade designation immediately followed by its colour classification in accordance with subsection 6(2),

(iii) prior to January 1, 1980, the net weight

(A) in pounds or, if less than 1 pound, in ounces, and

(B) in kilograms or, if less than 1 kilogram, in grams,

(iv) subject to subsection (5), on and after January 1, 1980, the net weight in kilograms or, if less than 1 kilogram, in grams,

e) est importé en provenance des États-Unis sur la réserve d’Akwesasne pour l’usage d’un résident d’Akwesasne.

(2) L’alinéa (1)e) ne s’applique pas au miel expédié au Canada d’un autre pays via les États-Unis qui fait partie d’une expédition scellée.

(3) Pour l’application de l’alinéa (1)e), « résident d’Akwesasne » désigne tout individu qui a sa résidence permanente sur la réserve d’Akwesasne.

DORS/86-808, art. 1; DORS/92-8, art. 1.

IMPORTATIONS

[DORS/97-304, art. 6]

47. (1) Nul ne doit importer du miel au Canada à moins

a) qu’il ne réponde aux normes de la catégorie dont le numéro est marqué sur le contenant;

b) qu’il ne soit emballé dans des contenants conformes à l’article 29 ou 30;

c) que chaque contenant de miel préemballé soit revêtu d’une étiquette portant

(i) la mention « miel de miellat », « miel de lavande », « miel de robinier », « miel de luzerne », « miel de Banksia menziesii », ou la mention « miel » seul ou accompagné du nom des fleurs mellifères;

(ii) la désignation de la catégorie, suivie de la couleur déterminée selon le paragraphe 6(2),

(iii) avant le 1^{er} janvier 1980, le poids net

(A) en livres ou en onces, si ce poids est inférieur à 1 livre, et

(B) en kilogrammes ou en grammes, si ce poids est inférieur à 1 kilogramme,

(iv) sous réserve du paragraphe (5), à compter du 1^{er} janvier 1980, une indication du poids net en kilogrammes ou en grammes, s’il est inférieur à 1 kilogramme,

- (v) the name of the country of origin preceded by the words “Product of”,
- (vi) the name and address in full of the packer or importer, and
- (vii) where applicable
- (A) the word “liquid”,
- (B) the word “creamed” or any other word indicating that the contents are granulated, and
- (C) the word “pressed”;
- (d) every package and bulk container of the honey is clearly and indelibly marked in block letters not less than 9.5 mm in height with
- (i) the words “honeydew honey” or “miel de miellat”, “Lavender honey” or “miel de lavande”, “Rubinia honey” or “miel de robinier”, “alfalfa honey” or “miel de luzerne”, “Banksia menziesii honey” or “miel de Banksia menziesii”, or the word “honey” or “miel”, either alone or with the name or names of a floral source, whichever is applicable,
- (ii) a grade designation immediately followed by its colour classification in accordance with subsection 6(3),
- (iii) prior to January 1, 1980, the net weight
- (A) in pounds or, if less than 1 pound, in ounces, and
- (B) in kilograms or, if less than 1 kilogram, in grams,
- (iv) subject to subsection (5), on and after January 1, 1980, the net weight in kilograms or, if less than 1 kilogram, in grams, and the number of containers if more than one,
- (v) the name of the country of origin preceded by the words “Product of” or “Produit de”,
- (vi) the name and address in full of the packer or importer, and
- (vii) where applicable
- (A) the word “liquid” or “liquide”,
- (v) le nom du pays d’origine précédé de la mention « Produit de »,
- (vi) le nom et l’adresse au complet de l’emballeur ou de l’importateur, et
- (vii) le cas échéant,
- (A) la mention « liquide »,
- (B) la mention « en crème » ou une autre expression indiquant que le contenu a une consistance granuleuse,
- (C) la mention « de presse »;
- d) que chaque emballage et chaque gros contenant de miel ne portent clairement en lettres moulées indélébiles d’au moins 9,5 mm de hauteur,
- (i) la mention « miel de miellat » ou « honeydew honey », « miel de lavande », ou « Lavender honey », « miel de robinier » ou « Rubinia honey », « miel de luzerne » ou « alfalfa honey », « miel de Banksia menziesii » ou « Banksia menziesii honey » ou la mention « miel » ou « honey », seul ou suivi du nom des fleurs mellifères,
- (ii) la désignation de la catégorie, suivie de la couleur déterminée selon le paragraphe 6(3),
- (iii) avant le 1^{er} janvier 1980, une indication du poids net
- (A) en livres ou en onces, si ce poids est inférieur à 1 livre,
- (B) en kilogrammes ou en grammes, si ce poids est inférieur à 1 kilogramme,
- (iv) sous réserve du paragraphe (5), à compter du 1^{er} janvier 1980, une indication du poids net en kilogrammes ou en grammes s’il est inférieur à 1 kilogramme, ainsi que le nombre de contenants s’il est supérieur à un,
- (v) le nom du pays d’origine précédé de la mention « Produit de » ou « Product of »,
- (vi) le nom et l’adresse au complet de l’emballeur ou de l’importateur, et

(B) the word “creamed” or “en crème” or any other word indicating that the contents are granulated,

(C) the word “pressed” or “de presse”;

(e) it is accompanied by an import declaration, in a form provided by the Agency, duly completed in duplicate, dated and signed by the importer and containing the following information:

(i) the name and address of the producer or the packer,

(ii) the name and address of the exporter,

(iii) the name and address of the importer,

(iv) the name and address of each consignee,

(v) a description of the honey and any identification marks, including its common name, grade, brand name and production codes,

(vi) for each consignee, the number of shipping containers, the number, size, net weight and kind of containers per shipping container and the production codes, and

(vii) a statement that the honey

(A) was obtained from sound raw materials in accordance with good manufacturing practices,

(B) was prepared in a sanitary manner,

(C) originated in a country that has

(I) standards for honey that are at least equivalent to those set out in these Regulations, and

(II) a system for the inspection of honey and of establishments that prepare honey that is at least equivalent to that in Canada,

(D) was, at the time of shipment, sound and edible,

(E) is accurately identified as to the name and address of the producer, the packer or their authorized agent,

(vii) le cas échéant,

(A) la mention « liquide » ou « liquid »,

(B) la mention « en crème » ou « creamed », ou une autre expression indiquant que le contenu a une consistance granuleuse,

(C) la mention « de presse » ou « pressed »; et

e) qu’il ne soit accompagné d’une déclaration d’importation dûment remplie en double exemplaire, signée et datée par l’importateur, sur le formulaire fourni par l’Agence, qui contient les renseignements suivants:

(i) les nom et adresse du producteur ou de l’emballeur,

(ii) les nom et adresse de l’exportateur,

(iii) les nom et adresse de l’importateur,

(iv) les nom et adresse de chaque destinataire,

(v) la description du miel et ses marques d’identification, notamment son nom usuel, sa catégorie, son nom commercial et ses codes de production,

(vi) pour chaque destinataire, le nombre de contenants d’expédition, les nombre, format, poids net et type de contenants que chacun d’eux renferme ainsi que les codes de production,

(vii) la mention que le miel:

(A) est produit à partir de matières premières saines selon de bonnes pratiques industrielles,

(B) a été conditionné hygiéniquement,

(C) provient d’un pays dont:

(I) les normes relatives au miel sont au moins équivalentes à celles prévues par le présent règlement,

(II) le système d’inspection du miel et des établissements où il est conditionné est au moins équivalent au système canadien,

(D) était, au moment de son expédition, sain et comestible,

(F) is accurately described in the import declaration, and

(G) meets the grade, container and labelling requirements of these Regulations; and

(f) that person, at the time of the import, submits to an inspector the import declaration for verification.

(E) est accompagné d'une indication exacte des nom et adresse du producteur, de l'emballeur ou de leur agent autorisé,

(F) est correctement décrit dans la déclaration d'importation,

(G) satisfait aux exigences du présent règlement en matière de catégorie, de contenant et d'étiquetage;

f) que l'importateur, au moment de l'importation, ne présente à l'inspecteur la déclaration d'importation pour vérification.

(1.1) The importer of honey shall pay the fee prescribed by the *Canadian Food Inspection Agency Fees Notice* for the verification of the import declaration, in accordance with the conditions of payment set out in that Notice.

(1.1) L'importateur de miel doit payer le prix applicable prévu dans l'*Avis sur les prix de l'Agence canadienne d'inspection des aliments* pour la vérification de la déclaration d'importation, selon les modalités qui sont prévues dans l'avis.

(1.2) Honey that does not meet one or both of the conditions described in clause (1)(e)(vii)(C) may be imported if it meets the requirements of section 4.1 or 4.2 and the importer provides the Director with evidence to that effect. In such a case, that part of the statement required in the import declaration under clause (1)(e)(vii)(C) shall be omitted.

(1.2) Le miel qui ne répond pas aux conditions mentionnées à la division (1)e(vii)(C) ou à l'une d'entre elles peut être importé s'il est conforme aux exigences des articles 4.1 ou 4.2 et que l'importateur en fournit la preuve au directeur. Dans un tel cas, la mention visée à cette division n'est pas insérée dans la déclaration d'importation.

(2) The markings required by paragraph (1)(c) shall be clearly and prominently displayed on the label so as to be readily discernible, in letters of not less than 1.6 mm in height, except that the markings required by subparagraphs (1)(c)(ii) to (iv) shall be shown in letters of not less than the heights set out in paragraphs 35(3)(a) to (c), whichever is applicable.

(2) Les renseignements visés à l'alinéa (1)c) doivent être indiqués clairement et bien en vue sur l'espace principal de l'étiquette, en lettres d'au moins 1,6 mm de hauteur, à l'exception des renseignements visés aux sous-alinéas (1)c)(ii) à (iv) qui doivent figurer en lettres de dimensions au moins égales à celles visées aux alinéas 35(3)a) à c).

(3) Notwithstanding subsection (2), the symbol g or kg shall appear in lettering not less than 1.6 mm in height.

(3) Nonobstant le paragraphe (2), les symboles g ou kg doivent figurer en lettres d'au moins 1,6 mm de hauteur.

(4) All information required by this Part to be shown on the label or container of prepackaged honey shall be shown in both official languages.

(4) Les renseignements qui doivent, en vertu de la présente partie, être indiqués sur l'étiquette ou le contenu du miel préemballé doivent y figurer dans les deux langues officielles.

(5) Where honey is packed in a container of a size set out in paragraphs 29(1)(a) to (i) or 30(1)(a) to (h), the label or the package and container shall show, in addition to the information required by subparagraph (c)(iv) or (d)(iv), the net weight in pounds or if less than 1 pound, in ounces.

SOR/80-184, s. 21; SOR/97-304, s. 7; SOR/2000-183, s. 10; SOR/2000-184, s. 12.

48. [Repealed, SOR/80-184, s. 22]

49. [Repealed, SOR/97-304, s. 8]

50. Honey that does not meet the requirements of these Regulations

(a) shall be refused entry into Canada; or

(b) where entry is permitted, that honey shall be placed under detention until it meets the requirements of these Regulations.

51. [Repealed, SOR/97-304, s. 9]

52. (1) Where imported honey is blended with Canadian honey and repacked in Canada, the blended product shall be packed, classified, graded and marked in accordance with these Regulations.

(2) Where imported honey is repacked in Canada, unblended with Canadian honey, it shall be packed, classified, graded and marked in accordance with these Regulations.

EXPORTS

53. (1) Subject to subsection (2) and section 54, no person shall market in export trade any honey for which grades or standards are prescribed by these Regulations unless

(a) the honey was prepared in a registered establishment in accordance with these Regulations; and

(b) the honey meets the requirements of the appropriate grade or standard prescribed by these Regulations.

(2) Subsection (1) does not apply in respect of a shipment of honey that

(5) L'étiquette ou l'emballage et le contenant du miel, emballé dans un contenant d'une des capacités visées aux alinéas 29(1)a) à i) ou 30(1)a) à h), doivent indiquer, en plus des renseignements requis au sous-alinéa c)(iv) ou d)(iv), le poids net en livres ou en onces s'il est inférieur à 1 livre.

DORS/80-184, art. 21; DORS/97-304, art. 7; DORS/2000-183, art. 10; DORS/2000-184, art. 12.

48. [Abrogé, DORS/80-184, art. 22]

49. [Abrogé, DORS/97-304, art. 8]

50. Le miel qui ne répond pas aux exigences du présent règlement

a) ne doit pas être admis au Canada; ou

b) s'il est admis, doit être placé sous retenue jusqu'à ce qu'il réponde aux exigences du présent règlement.

51. [Abrogé, DORS/97-304, art. 9]

52. (1) Lorsque du miel importé est mélangé avec du miel canadien et remballé au Canada, le produit mélangé doit être emballé, classé selon la classe et la catégorie et marqué conformément au présent règlement.

(2) Lorsque du miel importé est remballé au Canada, non mélangé avec du miel canadien, il doit être emballé, classé selon la classe et la catégorie et marqué conformément au présent règlement.

EXPORTATIONS

53. (1) Sous réserve du paragraphe (2) et de l'article 54, est interdite la commercialisation — liée à l'exportation — de miel pour lequel des catégories ou des normes sont prévues par le présent règlement, sauf si le miel, à la fois :

a) a été conditionné dans un établissement agréé, conformément au présent règlement;

b) répond aux exigences de la catégorie ou de la norme applicable prévues par le présent règlement.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'envoi de miel :

- (a) weighs 20 kg or less;
- (b) is part of an emigrant's effects; or
- (c) is carried on any vessel, train, motor vehicle, aircraft or other means of transportation for use as food for the crew or passengers thereof.

SOR/97-304, s. 10.

54. Honey that does not meet the requirements of these Regulations in respect of grade, standard, packing or labelling may be exported if

- (a) the registration number of the establishment in which the honey was packed is marked on the label of the container;
- (b) the lot number or the code of the shipment is marked on the label or embossed on the container;
- (c) the markings on the label or the container do not misrepresent the quality, quantity, colour class, composition, characteristics, origin, safety or value of the honey;
- (d) the shipper provides to an inspector a signed statement certifying that the container and labelling meet the requirements of the importing country; and
- (e) the statement referred to in paragraph (d) is included in the export documentation.

SOR/97-304, s. 10.

54.1 (1) A person who wishes to obtain an export certificate for honey that certifies that the honey meets the export requirements of these Regulations shall

- (a) submit an application, in a form provided by the Agency, duly completed in duplicate, to an inspector or at the nearest inspection office, containing the following information:
 - (i) the date and place of the application,
 - (ii) the registration number of the establishment in which the honey was prepared,
 - (iii) the name and address of the exporter,

- a) soit qui pèse au plus 20 kg;
- b) soit qui fait partie des effets d'un émigrant;
- c) soit qui est transporté à bord d'un navire, d'un train, d'un véhicule automobile, d'un aéronef ou de tout autre moyen de transport comme nourriture pour l'équipage ou les passagers.

DORS/97-304, art. 10.

54. Le miel qui ne répond pas aux exigences du présent règlement en ce qui concerne la catégorie, la norme, l'emballage ou l'étiquetage peut être exporté si les conditions suivantes sont respectées :

- a) le numéro d'agrément de l'établissement dans lequel le miel a été emballé figure sur l'étiquette du contenant;
- b) le numéro de lot ou le code d'expédition figure sur l'étiquette ou est imprimé en relief sur le contenant;
- c) les inscriptions qui figurent sur l'étiquette ou sur le contenant ne constituent pas une fausse déclaration quant à la qualité, la quantité, la classe de couleur, la composition, la nature, l'origine, l'innocuité ou la valeur du miel;
- d) l'expéditeur fournit à l'inspecteur une déclaration signée attestant que le contenant et l'étiquetage sont conformes aux exigences du pays de destination;
- e) la déclaration visée à l'alinéa d) accompagne les documents d'exportation.

DORS/97-304, art. 10.

54.1 (1) Quiconque souhaite obtenir pour du miel un certificat d'exportation attestant qu'il satisfait aux exigences d'exportation du présent règlement doit :

- a) présenter à l'inspecteur ou au bureau d'inspection le plus proche une demande dûment remplie en double exemplaire, sur le formulaire fourni par l'Agence, qui contient les renseignements suivants :
 - (i) la date et le lieu de la demande,
 - (ii) le numéro d'agrément de l'établissement dans lequel le miel a été conditionné,
 - (iii) les nom et adresse de l'exportateur,

- (iv) the name and address of the consignee,
- (v) the name of the carrier,
- (vi) the date the shipment is to go forward,
- (vii) a description of the honey and any identification marks, including the grade and the brand name,
- (viii) the number of shipping containers and the number, size and kind of containers per shipping container,
- (ix) a statement that the honey mentioned in the application is sound, wholesome and edible and that it meets the requirements of the Act and these Regulations, and
- (x) the signature of the applicant; and

(b) have the honey inspected in accordance with the conditions set out in section 38.

(2) No person shall use an export certificate for the purpose of marketing honey except

- (a) to export honey from the place where the certificate is issued to the destination shown on the certificate; and
- (b) for a period not exceeding 60 days after the date on which the certificate is issued.

(3) The exporter shall retain a copy of the export certificate for a period of two years after the date on which it is issued.

SOR/97-304, s. 10; SOR/2000-184, s. 12.

54.2 (1) Subject to subsection (2), no person shall market honey in interprovincial trade unless the honey

- (a) is prepared in a registered establishment;
- (b) meets the requirements of the appropriate grade or standard set out in these Regulations; and
- (c) is packaged and labelled in accordance with these Regulations.

(2) Honey may be marketed in interprovincial trade without meeting the requirements of subsection (1) if

- (iv) les nom et adresse du destinataire,
- (v) le nom du transporteur,
- (vi) la date d'expédition prévue de l'envoi,
- (vii) la description du miel et ses marques d'identification, notamment la catégorie et le nom commercial,
- (viii) le nombre de contenants d'expédition ainsi que les nombre, format et type de contenants dans chaque contenant d'expédition,
- (ix) la mention que le miel visé par la demande est en bon état, sain, comestible et conforme aux exigences de la Loi et du présent règlement,
- (x) la signature du demandeur;

b) faire inspecter le miel conformément aux conditions énoncées à l'article 38.

(2) Nul ne peut utiliser un certificat d'exportation en vue de commercialiser du miel sauf:

- a) s'il s'agit d'exporter le miel du lieu de la délivrance du certificat au point de destination indiqué sur celui-ci;
- b) pour une période maximale de 60 jours à compter du lendemain de la date de délivrance du certificat.

(3) L'exportateur doit conserver une copie du certificat d'exportation pendant les deux ans suivant la date de sa délivrance.

DORS/97-304, art. 10; DORS/2000-184, art. 12.

54.2 (1) Sous réserve du paragraphe (2), la commercialisation interprovinciale du miel est interdite, sauf si le miel :

- a) a été conditionné dans un établissement agréé;
- b) répond aux exigences de la catégorie ou de la norme applicable prévues par le présent règlement;
- c) a été emballé et étiqueté conformément au présent règlement.

(2) Le miel peut faire l'objet d'une commercialisation interprovinciale sans satisfaire aux conditions énoncées au paragraphe (1) si, à la fois :

- (a) the honey is packed in bulk containers;
- (b) the containers are labelled with the name and address of the producer or packer; and
- (c) the honey is being conveyed to a registered establishment for the purposes of colour classification, grading, repacking or reprocessing.

SOR/98-153, s. 6; SOR/2004-80, s. 1(E).

- a) il est emballé dans de gros contenants;
- b) les contenants portent une étiquette sur laquelle figurent les nom et adresse du producteur ou de l'emballleur;
- c) il est transporté vers un établissement agréé en vue d'y être classé selon la couleur ou la catégorie, remballé ou transformé de nouveau.

DORS/98-153, art. 6; DORS/2004-80, art. 1(A).

PART VI

ADMINISTRATION

SEIZURE AND DETENTION

[SOR/91-370, s. 4]

55. (1) Where an inspector seizes and detains honey or other thing pursuant to section 23 of the Act, the inspector shall affix to the container of honey or to the other thing, a detention tag on which the following is clearly marked:

- (a) the words "**UNDER DETENTION**" and "**RETENU**" in bold-face letters;
- (b) an identification number;
- (c) a description of the honey or thing;
- (d) the reason for the seizure and detention;
- (e) the date of the seizure and detention; and
- (f) the name of the inspector, in block letters, and the signature of the inspector.

(2) No person shall alter, deface or remove a detention tag affixed to a container of honey or to any other thing unless the person is authorized to do so by an inspector.

SOR/91-370, s. 5.

56. (1) An inspector shall, after detaining any honey or other thing in accordance with subsection 55(1), forthwith deliver or mail a notice of detention

- (a) to the person having the care or custody of the honey or other thing at the place where it was seized;

PARTIE VI

ADMINISTRATION

SAISIE ET RÉTENTION

[DORS/91-370, art. 4]

55. (1) Lorsque l'inspecteur saisit et retient du miel ou tout autre objet en vertu de l'article 23 de la Loi, il fixe sur le contenant du miel ou sur l'objet une étiquette de rétention sur laquelle figurent clairement :

- a) les mentions « **RETENU** » et « **UNDER DETENTION** », en caractères gras;
- b) le numéro d'identification;
- c) la description du miel ou de l'objet;
- d) les motifs de la saisie et de la rétention;
- e) la date de la saisie et de la rétention;
- f) le nom de l'inspecteur en lettres moulées et sa signature.

(2) Il est interdit de modifier, de rendre illisible ou d'enlever, sans l'autorisation de l'inspecteur, une étiquette de rétention fixée sur le contenant du miel ou l'objet.

DORS/91-370, art. 5.

56. (1) Après avoir retenu le miel ou tout autre objet conformément au paragraphe 55(1), l'inspecteur remet ou envoie par la poste sans délai un avis de rétention aux personnes suivantes :

- a) la personne qui a la garde du miel ou de l'objet au lieu où la saisie a été effectuée;

(b) to the owner of the honey or other thing that was seized or to the owner's agent; and

(c) where the honey or other thing is removed from the place where it was seized to another place in accordance with subsection 19(5) or 25(1) of the Act, to the person having the care or custody of the honey or other thing at that other place.

(2) A notice of detention referred to in subsection (1) shall state that the honey or other thing was seized and detained pursuant to section 23 of the Act and shall set out

- (a) the detention tag identification number;
- (b) a description of the honey or other thing;
- (c) the reason for the seizure and detention;
- (d) the date of seizure and detention;
- (e) the name of the inspector, in block letters, and the signature of the inspector;
- (f) the place of detention; and
- (g) the telephone number to call for further information in respect of the seizure and detention.

SOR/91-370, s. 5.

57. Any honey or other thing detained under section 23 of the Act shall be detained under storage conditions appropriate to the preservation of the honey or other thing.

SOR/91-370, s. 5.

58. Where an inspector determines that any detained honey or other detained thing meets the requirements of the Act and these Regulations, the inspector shall release the honey or other thing and shall deliver or mail one copy of a notice of release to each of the persons to whom a copy of a notice of detention referred to in section 56 was delivered or mailed.

SOR/91-370, s. 5.

b) le propriétaire du miel ou de l'objet saisi, ou son mandataire;

c) lorsque le miel ou l'objet est déplacé ou transféré du lieu de la saisie à un autre lieu conformément aux paragraphes 19(5) ou 25(1) de la Loi, la personne qui en a la garde à ce lieu.

(2) L'avis de rétention précise que le miel ou l'objet a été saisi en vertu de l'article 23 de la Loi et contient les renseignements suivants :

- a) le numéro d'identification de l'étiquette de rétention;
- b) la description du miel ou de l'objet;
- c) les motifs de la saisie et de la rétention;
- d) la date de la saisie et de la rétention;
- e) le nom de l'inspecteur en lettres moulées et sa signature;
- f) le lieu de rétention;
- g) le numéro de téléphone à composer pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de la saisie et de la rétention.

DORS/91-370, art. 5.

57. Le miel ou l'objet retenu en vertu de l'article 23 de la Loi doit être entreposé dans des conditions propres à en assurer la conservation.

DORS/91-370, art. 5.

58. Lorsque l'inspecteur a déterminé que le miel ou l'objet retenu est conforme, il lève la saisie et remet ou envoie par la poste un avis de levée à chaque personne à qui l'avis de rétention visé à l'article 56 a été remis ou envoyé.

DORS/91-370, art. 5.

FORFEITURE AND DISPOSAL

59. (1) Any honey or thing forfeited under subsection 28(1) of the Act shall be disposed of in the manner ordered by the court directing the forfeiture and, if no order for the disposition of the honey or thing is made by that court, the honey or other thing shall be disposed of in the following manner:

- (a) in the case of honey that is edible, it shall be
 - (i) sold and any proceeds deposited to the credit of the Receiver General, or
 - (ii) donated to a charitable institution;
- (b) in the case of honey that is inedible, it shall be
 - (i) sold for preparation as animal food or as a non-food product and any proceeds deposited to the credit of the Receiver General, or
 - (ii) disposed of or destroyed in a manner consistent with all applicable environmental requirements;
- (c) in the case of a thing other than honey, it shall be sold and the proceeds deposited to the credit of the Receiver General.

(2) Any honey or thing forfeited under subsection 28(2) of the Act shall be disposed of in the manner set out in subsection (1).

SOR/91-370, s. 5.

60. Honey that is forfeited under subsection 30(2) of the Act shall be disposed of in the following manner:

- (a) in the case of honey that is edible, it shall be
 - (i) sold and the proceeds deposited to the credit of the Receiver General, or
 - (ii) donated to a charitable institution; and
- (b) in the case of honey that is inedible, it shall be
 - (i) sold for preparation as animal food or as a non-food product and the proceeds deposited to the credit of the Receiver General, or
 - (ii) disposed of or destroyed in a manner consistent with all applicable environmental requirements.

SOR/91-524, s. 3.

CONFISCATION ET DISPOSITION

59. (1) Le miel ou l'objet confisqué en vertu du paragraphe 28(1) de la Loi fait l'objet des mesures ordonnées par le tribunal; à défaut d'une ordonnance du tribunal :

- a) le miel qui est comestible est :
 - (i) soit vendu, auquel cas le produit de la vente est versé au compte du receveur général,
 - (ii) soit donné à une œuvre de charité;
- b) le miel qui est incomestible est :
 - (i) soit vendu pour être conditionné en tant qu'aliment pour animaux ou produit non alimentaire, auquel cas le produit de la vente est versé au compte du receveur général,
 - (ii) soit éliminé ou détruit d'une manière conforme aux exigences applicables en matière de protection de l'environnement;
- c) l'objet est vendu et le produit de la vente est versé au compte du receveur général.

(2) Le miel ou l'objet confisqué en vertu du paragraphe 28(2) de la Loi fait l'objet des mesures visées au paragraphe (1).

DORS/91-370, art. 5.

60. Le miel confisqué en vertu du paragraphe 30(2) de la Loi fait l'objet des mesures suivantes :

- a) le miel qui est comestible est :
 - (i) soit vendu, auquel cas le produit de la vente est versé au compte du receveur général,
 - (ii) soit donné à une œuvre de charité;
- b) le miel qui est incomestible est :
 - (i) soit vendu pour être conditionné en tant qu'aliment pour animaux ou produit non alimentaire, auquel cas le produit de la vente est versé au compte du receveur général,

(ii) soit éliminé ou détruit d'une manière conforme aux exigences applicables en matière de protection de l'environnement.

DORS/91-524, art. 3.

SCHEDULE I
(ss. 2, 5, 6, 8, 35 and 36)

ANNEXE I
(art. 2, 5, 6, 8, 35 et 36)

TABLE I
PREPACKAGED HONEY

Class	Designation on Honey Classifier	Reading on Pfund Honey Grader
1. “White”	not darker than White	not more than 30 millimetres
2. “Golden”	darker than White but not darker than Golden	more than 30 millimetres but not more than 50 millimetres
3. “Amber”	darker than Golden but not darker than Amber	more than 50 millimetres but not more than 85 millimetres
4. “Dark”	darker than Amber	more than 85 millimetres

TABLEAU I
MIEL PRÉEMBALLÉ

Classe	Désignation sur le classeur à miel	Relevé du classeur à miel Pfund
1. « Blanc »	pas plus foncé que le Blanc	pas plus de 30 millimètres.
2. « Doré »	plus foncé que le Blanc mais pas plus foncé que le Doré	plus de 30 millimètres mais pas plus de 50 millimètres.
3. « Ambré »	plus foncé que le Doré mais pas plus foncé que l’Ambré	plus de 50 millimètres mais pas plus de 85 millimètres.
4. « Foncé »	plus foncé que l’Ambré	plus de 85 millimètres.

TABLE II
HONEY PACKED IN BULK CONTAINERS

Class	Designation on Honey Classifier	Reading on Pfund Honey Grader
1. “Extra White”	not darker than Extra White	not more than 13 millimetres
2. “White”	darker than Extra White but not darker than White	more than 13 millimetres but not more than 30 millimetres
3. “Golden”	darker than White but not darker than Golden	more than 30 millimetres but not more than 50 millimetres
4. “Light Amber”	darker than Golden but not darker than Amber	more than 50 millimetres but not more than 85 millimetres
5. “Dark Amber”	darker than Amber but not darker than Dark	more than 85 millimetres but not more than 114 millimetres
6. “Dark”	darker than Dark	more than 114 millimetres

TABLEAU II
MIEL EMBALLÉ DANS DE GROS CONTENANTS

Classe	Désignation sur le classeur à miel	Relevé du classeur à miel Pfund
1. « Extra blanc »	pas plus foncé que l’Extra blanc	pas plus de 13 millimètres.
2. « Blanc »	plus foncé que l’Extra blanc mais pas plus foncé que le Blanc	plus de 13 millimètres mais pas plus de 30 millimètres.
3. « Doré »	plus foncé que le Blanc mais pas plus foncé que le Doré	plus de 30 millimètres mais pas plus de 50 millimètres.

Classe	Désignation sur le classeur à miel	Relevé du classeur à miel Pfund
4.	« Ambré clair »	plus foncé que le Doré mais pas plus foncé que l'Ambré
5.	« Ambré foncé »	plus foncé que l'Ambré mais pas plus foncé que le Foncé
6.	« Foncé »	plus foncé que le Foncé

TABLE III

GRADES OF HONEY

1. "Canada No. 1" is the grade name of honey that, in addition to meeting the requirements set out in section 8,

(a) contains not more than 17.8 per cent moisture or, where its container is marked "pasteurized" or "pasteurisé", not more than 18.6 per cent moisture;

(b) is free from any foreign material that would be retained on a U.S. National Bureau of Standards standard 80-mesh screen;

(c) contains not more than 0.1 per cent water insoluble solids or, where its container is marked "pressed" or "de presse", not more than 0.5 per cent water insoluble solids;

(d) has a flavour characteristic of its colour classification and is free from any objectionable flavour, aroma or taint;

(e) where its container is marked "liquid" or "liquide", is clear, bright, uniform in colour and free from visible crystals; and

(f) where its container is marked "creamed" or "en crème" or is otherwise marked to indicate that the contents are granulated, has a smooth fine texture and complete and uniform granulation.

2. "Canada No. 2" is the grade name of honey that, in addition to meeting the requirements set out in section 8,

(a) contains not more than 18.6 per cent moisture or, where its container is marked "pasteurized" or "pasteurisé", not more than 20 per cent moisture;

(b) is free from any foreign material that would be retained on a U.S. National Bureau of Standards standard 60-mesh screen;

(c) contains not more than 0.1 per cent water insoluble solids or, where its container is marked "pressed" or "de presse", not more than 0.5 per cent water insoluble solids;

(d) has a flavour that may be slightly off but its honey flavour is not substantially impaired;

(e) where its container is marked "liquid" or "liquide", has a colour that may be dull and cloudy or turbid or slightly uneven and shows not more than slight signs of crystallization in the form of a light suspension or minor sedimentation of crystals; and

(f) where its container is marked "creamed" or "en crème" or is otherwise marked to indicate that the contents are granulated, has a texture that may be medium coarse or gritty, but not extremely coarse or gritty, and has a complete and fairly uniform granulation.

3. "Canada No. 3" is the grade name of honey that, in addition to meeting the requirements set out in section 8,

TABLEAU III

CATÉGORIES DE MIEL

1. Est classé dans la catégorie «Canada n° 1» le miel qui, en plus de répondre aux normes prescrites à l'article 8,

a) ne contient pas plus de 17,8 pour cent d'eau ou, si son contenant est marqué du mot « pasteurized » ou « pasteurisé », pas plus de 18,6 pour cent d'eau;

b) est exempt de toute matière étrangère qui ne passerait pas à travers un tamis étalon de 80 mailles au pouce du U.S. National Bureau of Standards;

c) ne contient pas plus de 0,1 pour cent d'extrait sec insoluble dans l'eau ou, si son contenant est marqué de l'expression « pressed » ou « de presse », pas plus de 0,5 pour cent d'extrait sec insoluble dans l'eau;

d) a une saveur caractéristique de sa classe selon la couleur et est exempt de toute saveur, arôme ou odeur indésirable;

e) est de couleur claire, brillante et uniforme et exempt de cristaux visibles si son contenant est marqué du mot « liquid » ou « liquide »; et

f) est de texture lisse, fine et complètement et uniformément cristallisé (granulé), si son contenant est marqué de l'expression « creamed » ou « en crème » ou d'une autre expression indiquant que le miel a une consistance granuleuse.

2. Est classé dans la catégorie «Canada n° 2» le miel qui, en plus de répondre aux normes prescrites à l'article 8,

a) contient au plus 18,6 pour cent d'eau ou, si son contenant est marqué du mot « pasteurized » ou « pasteurisé », pas plus de 20 pour cent d'eau;

b) est exempt de toute matière étrangère qui ne passerait pas à travers un tamis étalon de 60 mailles au pouce du U.S. National Bureau of Standards;

c) ne contient pas plus de 0,1 pour cent d'extrait sec insoluble dans l'eau ou, si son contenant est marqué de l'expression « pressed » ou « de presse », pas plus de 0,5 pour cent d'extrait sec insoluble dans l'eau;

d) a une saveur qui peut être légèrement atypique sans être sensiblement altérée à tous égards;

e) est d'une couleur qui peut être terne et trouble ou légèrement irrégulière si son contenant est marqué du mot « liquid » ou « liquide », et accuse au plus de légers symptômes de cristallisation sous forme d'une faible suspension ou d'une sédimentation peu prononcée des cristaux; et

- (a) contains not more than 20 per cent moisture;
- (b) contains not more than 0.1 per cent water insoluble solids or, where its container is marked “pressed” or “de presse”, not more than 0.5 per cent water insoluble solids; and
- (c) has a flavour that may be slightly off but its honey flavour is not substantially impaired.

f) présente une texture qui peut être moyennement grossière ou granuleuse, sans toutefois être très grossière ni très granuleuse si son contenant est marqué de l’expression « creamed » ou « en crème » ou de toute autre expression indiquant que le miel a une consistance granuleuse, et est complètement et assez uniformément cristallisé.

3. Est classé dans la catégorie «Canada n° 3» le miel qui, en plus de répondre aux normes prescrites à l’article 8,

- a) ne contient pas plus de 20 pour cent d’eau;
- b) ne contient pas plus de 0,1 pour cent d’extrait sec insoluble dans l’eau ou, si son contenant est marqué de l’expression « pressed » ou « en presse », pas plus de 0,5 pour cent d’extrait sec insoluble dans l’eau; et
- c) a une saveur qui peut être légèrement atypique sans être sensiblement altérée à tous égards.

TABLE IV

Composition of Certain Kinds of Honey

Column I	Column II	Column III	Column IV
Composition of Honey	Honeydew Honey	Lavender, Rubinia, Alfalfa or Banksia Menziesii Honey	Blossom Honey other than the kinds named in Column III
1. Apparent reducing sugar calculated as invert sugar	not less than 60 per cent	not less than 65 per cent	not less than 65 per cent
2. Moisture	not more than 20 per cent	not more than 20 per cent	not more than 20 per cent
3. Apparent sucrose	not more than 10 per cent	not more than 10 per cent	not more than 5 per cent
4. Water- insoluble solids	(a) not more than 0.1 per cent, where not pressed (b) not more than 0.5 per cent, where pressed	(a) not more than 0.1 per cent, where not pressed (b) not more than 0.5 per cent, where pressed	(a) not more than 0.1 per cent, where not pressed (b) not more than 0.5 per cent, where pressed
5. Ash	not more than 1 per cent	not more than 0.6 per cent	not more than 0.6 per cent
6. Acid	not more than 40 milliequivalents per 1 000 grams	not more than 40 milliequivalents per 1 000 grams	not more than 40 milliequivalents per 1 000 grams

TABLEAU IV
Composition de certains miels

Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Composition du miel	Miel de miellat	Miel de lavande, miel de robinier, miel de luzerne ou miel de <i>Banksia menziesii</i>	Miel de nectar, sauf les miels désignés à la colonne III
1. Teneur apparente en sucres réducteurs, exprimée en sucre inverti	au moins 60 pour cent	au moins 65 pour cent	au moins 65 pour cent
2. Teneur en eau	au plus 20 pour cent	au plus 20 pour cent	au plus 20 pour cent
3. Teneur apparente en saccharose	au plus 10 pour cent	au plus 10 pour cent	au plus 5 pour cent
4. Extrait sec insoluble dans l'eau	<i>a)</i> au plus 0,1 pour cent, sauf le miel de presse <i>b)</i> au plus 0,5 pour cent pour le miel de presse	<i>a)</i> au plus 0,1 pour cent, sauf pour le miel de presse <i>b)</i> au plus 0,5 pour cent pour le miel de presse	<i>a)</i> au plus 0,1 pour cent, sauf pour le miel de presse <i>b)</i> au plus 0,5 pour cent pour le miel de presse
5. Cendres	au plus 1 pour cent	au plus 0,6 pour cent	au plus 0,6 pour cent
6. Acidité	au plus 40 milliéquivalents par 1 000 grammes	au plus 40 milliéquivalents par 1 000 grammes	au plus 40 milliéquivalents par 1 000 grammes

SOR/80-184, ss. 23, 24.

DORS/80-184, art. 23 et 24.

SCHEDULE II

[Repealed, SOR/97-304, s. 11]

ANNEXE II

[Abrogée, DORS/97-304, art. 11]